







● DED7970
○ DED7971
○ DED7972

DEDRA

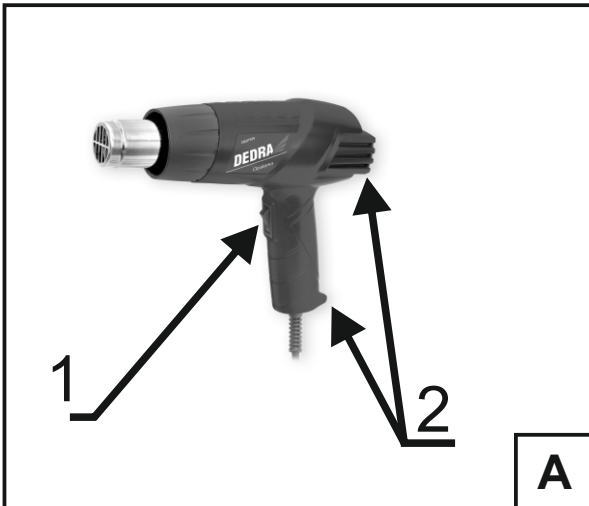
- PL** **Opalarka**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** **Horkovzdušná pistole**
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** **Teplovzdušná pištoľ**
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** **Techninis fenas**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** **Karstā gaisa plūsmas ģenerators**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
- HU** **Hőlégfúvó**
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- FR** **Décapeur thermique**
Mode d'emploi avec Bulletin de Garantie
- ES** **Pistola de aire caliente**
Manual de Instrucciones con la carta de garantía
- ROM** **Suflantă cu aer cald**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție
- NL** **Heteluchtpistool**
Gebruiksaanwijzing met de garantietaart
- DE** **Anzünder**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



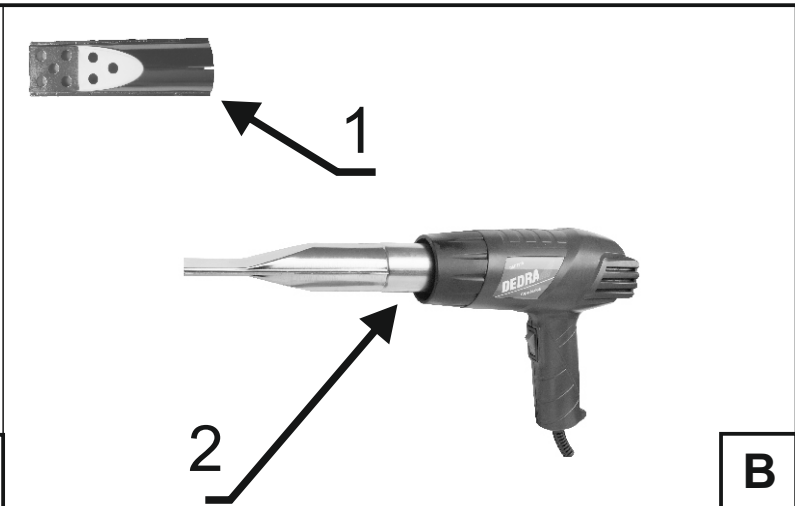
OPIS ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW/ POPIS POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ/ OPIS POUŽÍVANÝCH PIKTOGRAMOV/ PANAUDOTŲ PIKTOGRAMŲ APRAŠYMAS/ IZMANTOTO PIKTOGRAMMU APRAKSTS/ AZ ALKALMAZOTT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA/ INTERPRETATION DES PICTOGRAMMES/ DESCRIPCIÓN DE LOS PICTOGRAMAS/ DESCRIEREA PICTOGRAMELOR/ OMSCHRIJVING VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN/ VERWENDETE PIKTOGRAMME

-  **NAKAZ:** Przeczytaj instrukcję obsługi/ **PŘÍKAZ:** Přečtěte návod k obsluze/ **PRÍKAZ:** Oboznámte sa s užívateľskou príručkou/ **PRIVALOMA:** Perskaitykite aptarnavimo instrukciją/ **NORĀDĪJUMS:** Rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju/ **UTASÍTÁS:** Olvassa el a Használati utasítást/ **ORDRE:** Avant l'usage lire le mode d'emploi/ **INDICACIÓN:** Leer el Manual de Instrucciones/ **OBILGATORIŪ:** Citīti Manualul de utilizare/ **BEVEL:** Lees de gebruiksaanwijzing/ **GEBOT:** Die Bedienungsanleitung lesen
-  **NAKAZ:** Używać rękawic ochronnych/ **PŘÍKAZ:** Používejte ochranné rukavice/ **PRÍKAZ:** Používať ochranné rukavice/ **PRIVALOMA:** Naudoti apsaugines pirštines/ **NORĀDĪJUMS:** Izmantojiet aizsargcimdus/ **UTASÍTÁS:** Használjon védőkesztyűt./ **ORDRE:** utiliser les gants de protection/ **INDICACIÓN:** Usar los guantes de protección/ **OBILGATORIŪ:** Purtați mănuși de protecție/ **BEVEL:** Gebruik beschermende handschoenen/ **GEBOT:** Schutzhandschuhe benutzen
-  **NAKAZ:** Używać okularów/gogli ochronnych/ **PŘÍKAZ:** Používejte ochranné brýle/ **PRÍKAZ:** Používať ochranné okuliare/ **PRIVALOMA:** Naudoti apsauginius akinius/ **NORĀDĪJUMS:** Nēsājiet aizsargbrilles/aizsargacenes/ **UTASÍTÁS:** Használjon védőszemüveget / **ORDRE:** utiliser les lunettes/ le masque de protection/ **INDICACIÓN:** Usar las gafas de protección/ **OBILGATORIŪ:** Purtați ochelari/google de protecție/ **BEVEL:** Draag veiligheidsbril/ **GEBOT:** Schutzbrille benutzen
-  **NAKAZ:** Używać ochrony górnych dróg oddechowych/ **PŘÍKAZ:** Používejte ochranu horních dýchacích cest/ **PRÍKAZ:** Používať ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest/ **PRIVALOMA:** Naudoti viršutinių kvėpavimo takų apsaugos priemonės/ **NORĀDĪJUMS:** Izmantojiet augšējo elpošanas ceļu aizsarglīdzekļus/ **UTASÍTÁS:** Használjon felső légúti védőfelszerelést/ **ORDRE:** utiliser la protection des voies respiratoires supérieures/ **INDICACIÓN:** Utilizar los elementos de protección de la vías respiratorias/ **OBILGATORIŪ:** Purtați echipament de protecție a căilor respiratorii/ **BEVEL:** Gebruik ademhalingsapparatuur/ **GEBOT:** Schutz der oberen Atemwege benutzen
-  **OSTRZEŻENIE:** Gorące powierzchnie/ **VÝSTRAHA:** Horký vzduch/ **VAROVANIE:** Horúci vzduch/ **JSPĚJIMAS:** Karšti paviršiai/ **BRĪDINĀJUMS:** Karstas virsmas/ **FIGYELMEZTETÉS:** Forró levegő/ **AVERTISSEMENT:** Surfaces chaudes/ **ADVERTENCIA:** Superficies calientes/ **AVERTIZARE:** Aer fierbinte/ **WAARSCHUWING:** Heet oppervlak/ **WARNUNG:** Heiße Luft
-  **INFORMACJA:** Urządzenie w drugiej klasie ochronności przeciwporażeniowej/ **INFORMACE:** II. třída protipožární ochrany/ **INFORMÁCIA:** Zariadenie vyrobené v 2. ochrannej triede pred zásahom el. prúdom/ **INFORMACIJA:** Įrengimas turi antrą apsaugos nuo elektros smūgio klasę/ **INFORMÁCIA:** II elektroizsardzības klases ierīce/ **TÁJÉKOZTATÓ:** A berendezés kettes tűzvédelmi osztályú kivitelben készült/ **INFORMATION:** appareil dans la deuxième classe de protection contre l'incendie/ **INFORMACIÓN:** El aparato hecho en la segunda clase de protección contra descargas eléctricas/ **OBSERVAȚII:** Echipament electric cu dublă izolație sau întârită/ **INFORMÁTIE:** Het toestel van de tweede beschermingsklasse tegen elektrische schokken/ **INFORMATION:** Gerät in der zweiten Brandschutzklasse

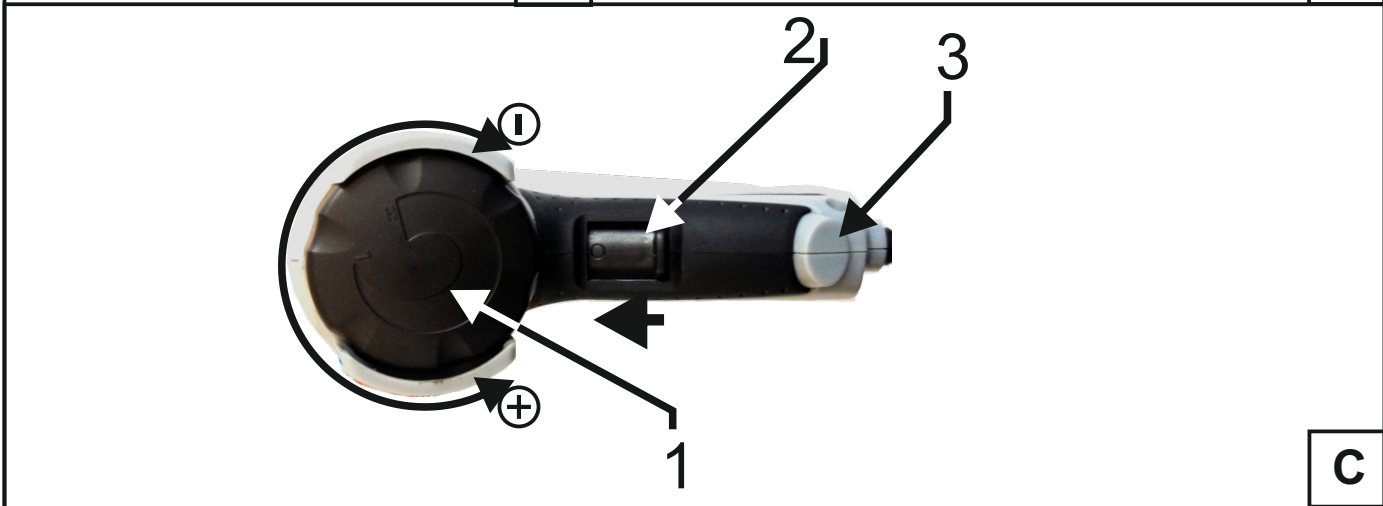
Kontakt:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o. 05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777 wew. 129,165; fax (22) 73-83-779
E-mail info@dedra.com.pl; www.dedra.pl



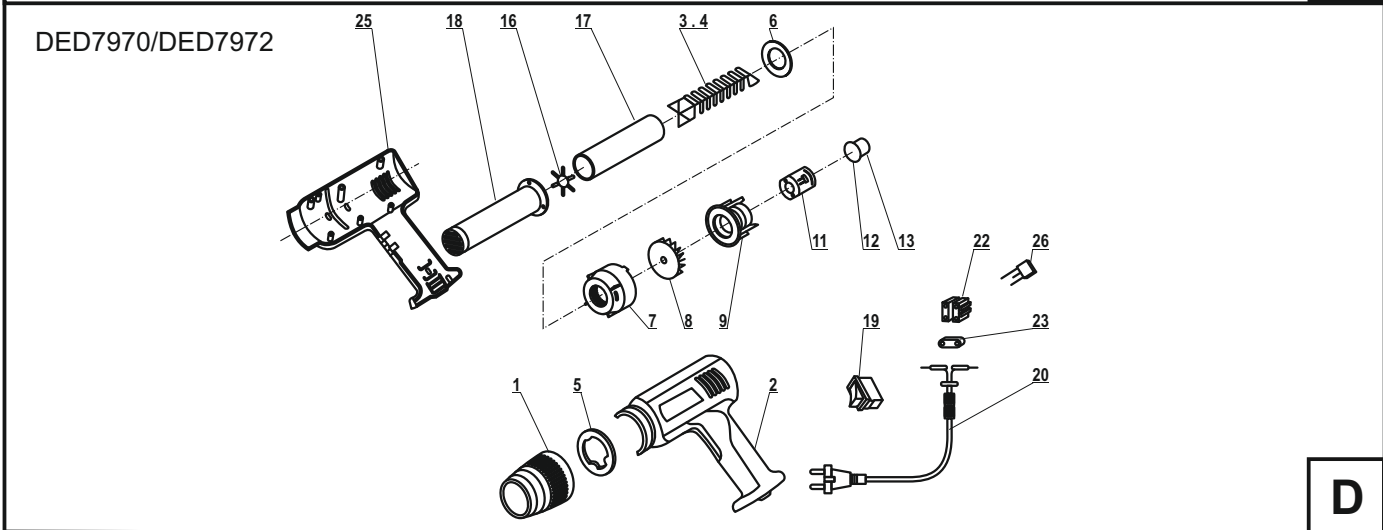
A



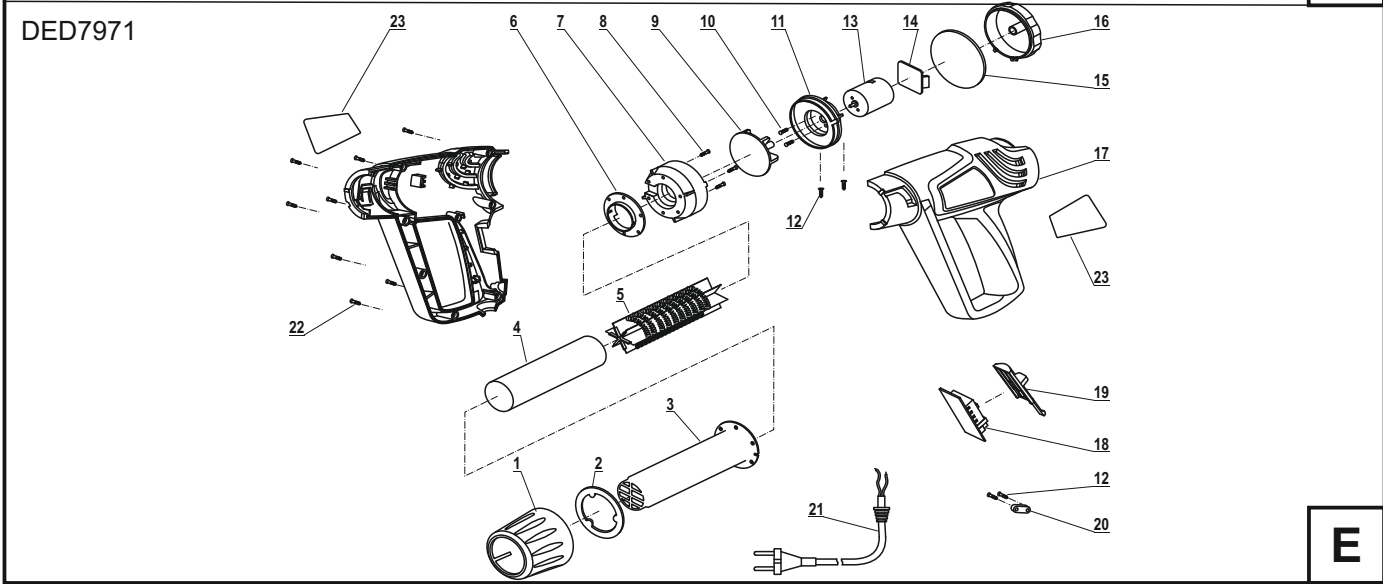
B



C



D



E

Karta Gwarancyjna

<p style="text-align: center;">Pieczeń sprzedawcy</p> <div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div> <p>Data i podpis</p>	<p>Nr katalogowy: <input type="radio"/> DED7970 <input type="radio"/> DED7971 <input type="radio"/> DED7972</p> <p>Nazwa:</p> <p>Numer seryjny:</p>
---	---

Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno - użytkowymi opisanymi w Instrukcji Obsługi. Udzielamy gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu uwidocznionej w niniejszym dokumencie. Gwarancja obowiązuje na całym terenie Rzeczypospolitej Polskiej i UE. Adresy serwisów dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu dla danego kraju zobowiązania gwaranta realizuje serwis centralny.
2. Gwarantowi przysługuje uprawnienie do wyboru sposobu zaspokojenia uznanych roszczeń gwarancyjnych (nieodpłatna naprawa, wymiana produktu na nowy lub odstąpienie od umowy).
3. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji, które wyniknęły z przyczyn tkwiących w sprzedanym produkcie lub nieprawidłowości spowodowanych złą technologią wykonania.
4. Wady ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usunięte przez DEDRA-EXIM w terminie nie dłuższym niż 14 dni roboczych od dnia dostarczenia do serwisu. Czas naprawy może się przedłużyć w wypadku konieczności sprowadzenia części niezbędnych do naprawy, o czym użytkownik zostanie powiadomiony.
5. Reklamowany produkt winien być dostarczony do punktu sprzedaży. Warunkiem rozpatrzenia reklamacji jest :
 - przedstawienie prawidłowo wypełnionej Karty Gwarancyjnej,
 - przedstawienie dokumentu potwierdzającego fakt dokonania zakupu wraz z datą sprzedaży (np. paragon, faktura VAT)
 - dostarczenie pełnej kompletacji zgodnie z punktem „kompletacja” w instrukcji obsługi.
6. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku:
 - użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika, elementów przekładni mechanicznej lub innych elementów urządzenia,
 - dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione,
 - dokonywania modyfikacji w konstrukcji,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami i czynnikami zewnętrznymi, zanieczyszczeniem mikrośrodowiska
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów, środków konserwujących
7. Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji takie jak: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, linki napędowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.).
8. Tabliczka znamionowa urządzenia powinna być czytelna. Reklamowany egzemplarz należy dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie. Na ile to możliwe dostarczyć w oryginalnym opakowaniu.
dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie. Na ile to możliwe dostarczyć w oryginalnym opakowaniu.

Oświadczenie Nabywcy

Warunki gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
data i miejsce

.....
podpis kupującego

1. Fotografie a obrázky
2. Informace o využití tohoto návodu k obsluze
3. Určení přístroje
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Zapojení do sítě
8. Zapnutí přístroje
9. Užívání přístroje
10. Běžná obsluha
11. Složení přístroje, závěrečné poznámky
12. Seznam součástí podle výkresu sestavení
13. Záruční list

Prohlášení o shodě je v sídle výrobce Dedra-Exim Sp. s o.o.
Návod o bezpečnostních pokynech – brožura přiložená k přístroji

POZOR

Při práci s přístrojem je doporučeno vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby se vyhnulo vzniku požáru, poranění elektrickým proudem nebo mechanickým poškozením.

Před provozováním přístroje seznámte se prosím s obsahem Návodu k obsluze. Uchovejte prosím Návod k obsluze, Návod o bezpečnostních pokynech a Prohlášení o shodě. Důsledně dodržování pokynů a doporučení uvedených v Návodu k obsluze pozitivně ovlivní životnost Vašeho přístroje.

Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti DEDRA EXIM je zakázáno.

Dedra-Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení.

2. Informace o využití tohoto návodu k obsluze

POZOR

Během práce bezpodmínečně dodržujte pokyny obsažené v Návodu k bezpečnosti práce a je třeba jej uchovat. V případě předání přístroje jiné osobě, předajte ji také Návod k obsluze, Návod k bezpečnosti práce a Prohlášení o shodě. Společnost Dedra Exim nenese odpovědnost za nehody vzniklé v následku nedodržování bezpečnostních pokynů. Podrobně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. Nedodržování varování a návodu může mít za následky poranění elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění. Uchovejte všechny návody, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě pro budoucí potřeby.

Specifikace přístroje (obr. A, B, C)

DED7970/7972 Obr. A. 1. Vypínač 2. Kryt DED7972 Obr. B 1. Tryska pro zapalování grilu DED7971 Rys. C 1.Regulátor teploty 2. Vypínač 3. Držák

3. Určení přístroje

Horkovzdušná pistole je používána k ohřevu, rozehrání a tavení plastů, smršťování materiálů, rozehrání a odstraňování barev a nátěrů, roztavování nebo rozmrazování zamrzlých spojů a také pro další práce vyžadující proud horkého vzduchu. Přístroj DED972 s namontovanou tryskou je také určen pro zapalování grilu.

4. Omezení použití

Horkovzdušná pistole může být používána pouze v souladu s níže „Připustnými pracovními podmínkami“. Pistole nesmí být používána k ohřevu hořlavých materiálů nebo výbušnin. Přístroj není konstruován tak, aby byl používán k profesionálním / komerčním účelům nebo ve stavebnictví. Pistole je určena pro kutily a domácí řemeslné práce. Provedení změn v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy a obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou považovány za protiprávní a způsobí okamžitou ztrátu záruky. Používání pistole v rozporu s účelem nebo pokyny způsobí okamžitou ztrátu záruky a prohlášení o shodě ztrácí svoji platnost.

PŘÍPUSTNÉ PROVOZNÍ PODMÍNKY

Přístroj může být používán pouze v uzavřených prostorách s řádně fungující ventilací nebo venku – nepoužívejte přístroj v dešti. Přístroj chráňte před deštěm, vlhkostí a mrazem.

5. Technické údaje

Typ přístroje	DED7970	DED7971	DED7972
Výkon		230 V, ~ 50 Hz	
Jmenovitý výkon	2000 W	2000 W	2000 W
1. stupeň výkonu	1000 W	netýká se	1000 W
2. stupeň výkonu	2000 W	netýká se	2000 W
Stupeň ochrany před vniknutím cizích předmětů a vody.		IPX0	
Ochranná třída		II <input type="checkbox"/>	
Hmotnost		0,6 kg	
Teplota horkého vzduchu			
1. stupeň	350°C	80°C	350°C
2. stupeň	550°C	80-600°C	550°C
3. stupeň	Není	80-600°C	Není
Průtok vzduchu			
1. stupeň	300 l/min	350 l/min	300 l/min
2. stupeň	500 l/min	350 l/min	500 l/min
3. stupeň	není	500 l/min	není

6. Příprava k práci

Přístroj je smontován a připraven k použití. Po vyjmutí z obalu zkontrolujte, zda všechny prvky a upevnění jsou dotažené a bezpečné.

7. Zapojení k síti

Před zapojením přístroje do zdroje napájení se ujistěte, zda napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na výrobním štítku. Napájecí instalace přístroje by měla být provedena v souladu se zásadními požadavky, které se vztahují na elektrické instalace, a splňovat bezpečnostní požadavky pro užívání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a minimální hodnoty pojistky podle výkonu stroje byly uvedeny v tabulce. Instalace by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem. Pokud používáte prodlužovací kabely, dávejte pozor, aby průřez žily nebyl menší než požadovaný (viz tabulka). Elektrický vodič položte takovým způsobem, aby během práce neohrozilo jeho přefezání. Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely. Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netáhněte za napájecí kabel.

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm ²]	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
<700	0,75	6
700+1400	1	10
1400+2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Zapnutí přístroje

Typ DED7970/DED7972

K zapnutí přístroje přepněte přepínač (obr. A, 1) na požadovaný stupeň. Pistole je vybavena třístupňovým přepínačem: 0 – vypnuto, I. – první stupeň, II. – druhý stupeň.

Typ DED7971

K zapnutí přístroje přepněte přepínač (obr. C, 2) na požadovaný stupeň. Pistole je vybavena čtyřstupňovým přepínačem: 0 – vypnuto, I. – první stupeň, II. – druhý stupeň, III. – třetí stupeň, následně nastavte regulační kolečko teploty (obr. C, 1) na požadovanou teplotu. Kolečko funguje pouze pro II. a III. stupeň (viz Technické údaje, str. 8). Kolečko nastavte zkušebně za předpokladu, že 60°C je minimální teplota a 600°C je maximální teplota.

9. Užívání přístroje

Nasměrovat trysky horkovzdušné pistole směrem k ohřivanému materiálu/povrchu. Přepínačem nastavte požadovaný stupeň (0 – vypnuto, I. – první stupeň, II. – druhý stupeň, pro DED7971 také III. – třetí stupeň). Přístroj nemá být namířen po delší dobu na jedno místo. Pohybujte pistolí tak, abyste rovnoměrně zahřívali požadovanou plochu.

Při odstraňování barev a nátěrů: nastavte pistolí na požadovanou teplotu. Ohřejte povrch a odstraňte barvu nebo nátěr špachtlí nebo škrabkou. Dávejte pozor, abyste nátěr nespálili. Během mechanického odstraňování ohřáté barvy vypněte pistolí a postavte na bezpečné místo, na držák tryskou směřovanou nahoru. Dbejte, aby se barva nepřilepila na trysku pistole - je-li to nutné, vyčistěte trysku a špachtli nebo škrabku (pozor: sada neobsahuje špachtli ani škrabku).

Vzdálenost trysky je nutno přizpůsobit druhu obráběného předmětu nebo povrchu. Teplota musí být přizpůsobena druhu obráběného předmětu nebo povrchu.

V případě chybějících údajů, teplotu nastavte empirickým způsobem počínaje nejnižší teplotou.

Typ DED7971

Po dokončení práce nastavte chod pistole na I. stupeň na cca 2 minuty za účelem zchlazení a pak pistolí vypněte.

Typ DED7972

Pro použití horkovzdušné pistole k zapalování grilu namontujte trysku (obr. B, 1) způsobem znázorněným na obrázku B (obr. B, 2). Otvory na koncích trysky musí směřovat dolů. Zapněte požadovaný stupeň a nastavte směrem k ohništi. Jakmile se uhlí/brikety rozpálí na požadovaný stupeň, pistolí vypněte.

Pozor: nepoužívejte jiné zapalovací prostředky (tekuté nebo tuhé) k rozpálení grilu, nepoužívejte benzin, ředidla, hořlavé plyny apod.!

10. Běžná obsluha

Veškerá údržba jako je čištění trysky, kontrola stavu přepínače, krytu a napájecího kabelu nutno provádět při odpojení napájení (vyjmutá zástrčka ze zásuvky) a vychladlém přístroji.

Před každým zapojením:

- Zkontrolujte stav napájecího kabelu;

- Zkontrolujte, zda větrací otvory motoru nejsou ucpané nebo znečištěné. Je-li to nutné, sundejte kryt/profoukněte stlačeným vzduchem nebo otřete vlhkým hadříkem.

Po každém použití:

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, abyste zamezili zapnutí přístroje třetími osobami nebo během jeho přenášení.

11. Složení přístroje, závěrečné poznámky

Složení DED7970:

1. Horkovzdušná pistole DED7970, 2. Nadstavec - 2 ks

Složení DED 7971:

1. Horkovzdušná pistole DED7971 – 1 ks;

2. Nadstavec - 2 ks; 3. Špachtle – 1 ks;

4. Nadstavec škrabky – 3 ks; 5. Úchyt škrabky – 1 ks

Složení DED 7972

1. Horkovzdušná pistole DED7972, 2. Nadstavec k zapalování grilu - 1 ks

12. Seznam součástí podle výkresu sestavení

DED7970/DED7972

1	Plastový kryt	12	Usměrňovač
2,25	Plášť přístroje	13	Usměrňovač
3	Mikaitonový kryt a topný prvek	16	Mikaitonový prvek
4	Mikaitonový kryt a topný prvek	17	Mikaitonová objímka
5	Polohovací upevnění	18	objímka
6	Prstěnek	19	Vypínač
7	Kryt ventilátoru	20	Napájecí kabel
8	Rotor ventilátoru	22	Svorky
9	Základna motoru	23	Úchyt napájecího kabelu
11	Motor stejnosměrného proudu	26	Kondenzátor

DED7971

1	Přední kryt	13	Motor
2	Kovová podložka	14	Elektronická jednotka
3	Tryska	15	Přídavná jednotka
4	Objímka	16	Zadní kryt
5	Topné těleso	17	Plášť
6	Představec	18	Elektronická deska
7	Vzduchová trubice	19	Přepínač
8	Šroub	20	Držák kabelu
9	Držák motoru	21	Napájecí kabel
10	Šroub	22	Šroub
11	Držák motoru	23	Štítek
12	Šroub		

Záruční list

<p>Razítko prodejce</p> <p>Datum a podpis</p>	<p>Katalogové č.: <input type="radio"/> DED7970 <input type="radio"/> DED7971 <input type="radio"/> DED7972</p> <p>Název:</p> <p>Číslo partie:</p>
--	--

Záruka na prodané zboží nevyklučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z předpisů o ručení za vady prodané věci.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Garantujeme řádnou funkci výrobku v souladu s technicko-užitkovými podmínkami popsány v návodu k použití. Poskytujeme záruku na dobu 24 měsíců od data nákupu obsaženého ve stávajícím dokumentu. Záruka je platná na celém území Polské republiky a EU. Adresy servisů pro jednotlivé státy jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Není-li v daném státě dostupný servis, roli ručitele realizuje centrální servis. Reklamace musí být nahlášena písemně v době trvání záruční doby.
- Ručitel má právo na volbu způsobu uspokojení uznaných záručních nároků (bezplatná oprava, výměna výrobku za nový nebo odstoupení od smlouvy).
- Záruka se vztahuje výhradně na závady vzniklé v době platnosti záruky, jež vyplývají z příčin tkvících v prodáváném výrobku nebo chybách způsobených špatnou technologií zhotovení.
- Vady zjištěné v záruční době budou odstraněny firmou DEDRA-EXIM v termínu nepřekračujícím 14 pracovních dní od data doručení zařízení do servisu. Doba opravy se může prodloužit v případě nutnosti obstarání náhradních dílů nezbytných k opravě, o čemž bude uživatel informován.
- Reklamovaný výrobek musí být dodán do prodejního místa. Podmínkou řešení reklamace je:
 - předložení řádně vyplněného Záručního listu,
 - předložení dokladu potvrzujícího skutečnost provedení nákupu, včetně data prodeje (např. účtenka, faktura).
 - dodávka plné kompletace v souladu s bodem „kompletace“ v návodu k použití.
- Záruka se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku:
 - používání v rozporu s určením a pokyny obsaženými v návodu k použití,
 - přetížení zařízení, které způsobí poškození motoru, prvků mechanického převodu nebo jiných prvků zařízení,
 - provádění oprav neoprávněnými osobami,
 - provádění úprav konstrukce,
 - mechanického, fyzického, chemického poškození způsobeného silou nebo vnějšími faktory, znečištěním mikroprostředí
 - poškození v důsledku: montáže nevhodných částí nebo příslušenství, použití nesprávných maziv, olejů, konzervačních prostředků.
- Záruka se nevztahuje na díly podléhající běžnému opotřebení během provozu, jako: tepelné pojistky, elektrografitové kartáče, poháněcí lanka, klínové řemeny, nástrojové úchyty, pracovní koncovky elektrických nástrojů (kotoučové pily, vrtáky, frézy, atd.).
- Výrobní štítek zařízení musí být čitelný. Reklamovaný exemplář je nutné důkladně zajistit proti poškození při přepravě. Pokud je to možné, dodat v originálním obalu.

Prohlášení kupujícího

Seznámil jsem se s podmínkami záruky, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....
datum a místo

.....
podpis spotřebitele

Záručný list

Pečiatka predajcu	Katalógové č.: <input type="radio"/> DED7970 <input type="radio"/> DED7971 <input type="radio"/> DED7972
Dátum a podpis	Názov: Číslo partie:

Záruka na predaný tovar nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z predpisov o ručení za chyby predanej veci.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Garantujeme riadnu funkciu výrobku v súlade s technicko-úžitkovými podmienkami opísanými v návode na použitie. Poskytujeme záruku na 24 mesiacov od dátumu nákupu nachádzajúceho sa v súčasnom dokumente. Záruka je platná na celom území Poľskej republiky a EÚ. Adresy servisov pre jednotlivé štáty sú dostupné na stránkach www.dedra.pl. Ak nie je v danom štáte dostupný servis, rolu ručiteľa realizuje centrálny servis. Reklamácie musia byť nahlásené písomne v čase trvania záručnej lehoty.
2. Ručiteľ má právo na voľbu spôsobu uspokojenia uznaných záručných nárokov (bezplatná oprava, výmena výrobku za nový alebo odstúpenie od zmluvy).
3. Záruka sa vzťahuje výhradne na chyby vzniknuté v čase platnosti záruky, ktoré vyplývajú z príčin spočívajúcich v predávanom výrobku alebo chybách spôsobených nesprávnou technológiou zhotovenia.
4. Chyby zistené v záručnej lehote budú odstránené firmou DEDRA EXIM v termíne neprekračujúcom 14 pracovných dní od dátumu doručenia zariadenia do servisu. Čas opravy sa môže predĺžiť v prípade nutnosti obstarania náhradných dielov nevyhnutných na opravu, o čom bude používateľ informovaný.
5. Reklamovaný výrobok musí byť dodaný do predajného miesta. Podmienkou riešenia reklamácie je:
 - predloženie riadne vyplneného Záručného listu,
 - predloženie dokladu potvrdzujúceho skutočnosť vykonania nákupu vrátane dátumu predaja, (napr. účtenka, faktúra),
 - dodávka plnej kompletizácie v súlade s bodom „kompletizácia“ v návode na použitie.
6. Záruka sa nevzťahuje na chyby vzniknuté v dôsledku:
 - používania v rozpore s určením a pokynmi nachádzajúcimi sa v návode na použitie,
 - preťaženia zariadenia, ktoré spôsobí poškodenie motora, prvkov mechanického prevodu alebo iných prvkov zariadenia,
 - vykonávania opráv neoprávnenými osobami,
 - vykonávania úprav konštrukcie,
 - mechanického, fyzického, chemického poškodenia spôsobeného silou alebo vonkajšími faktormi, znečistením mikroprostredia,
 - poškodenia v dôsledku: montáže nevhodných častí alebo príslušenstva, použitia nesprávnych mazív, olejov, konzervačných prostriedkov.
7. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce bežnému opotrebeniu počas prevádzky: tepelné poistky, elektrografitové kefky, poháňacie lanká, klinové remene, nástrojové úchytky, pracovné koncovky elektrických nástrojov (kotúčové píly, vrtáky, frézy atď.).
8. Výrobný štítko zariadenia musí byť čitateľný. Reklamovaný exemplár je nutné dôkladne zaistiť proti poškodeniu pri preprave. Pokiaľ je to možné, dodať v originálnom obale.

Vyhlasenie kupujúceho

Oboznámil som sa s podmienkami záruky, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....
dátum a miesto

.....
podpis spotrebiteľa

GARANTINIS LAPAS

<p>Pardavėjo antspaudas</p> <div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div> <p>Data ir parašas</p>	<p>Katalogo Nr <input type="radio"/> DED7970 <input type="radio"/> DED7971 <input type="radio"/> DED7972</p> <p>Pavadinimas:</p> <p>Partijos numeris:</p>
---	---

Parduotoms prekėms suteikta garantija nepanaikina, neapriboja bei laikinai nesustabdo Pirkėjo teisių, numatytų teisės aktuose dėl parduoto daikto trūkumų.

GARANTIJOS SĄLYGOS

- Garantuojame tinkamą produkto veikimą laikantis Naudojimo instrukcijoje nurodytų techninių ir naudojimo sąlygų. Garantiją suteikiame 24 mėnesių laikotarpiui nuo produkto pirkimo datos, nurodytos šiame dokumente. Garantija taikoma visoje Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje. Atskirose šalyse esančių aptarnavimo punktų adresai nurodyti tinklapyje www.dedra.pl. Jei atitinkamoje šalyje nėra aptarnavimo punkto, garantijos teikėjo pareigas turi atlikti centrinis aptarnavimo punktas. Skundai dėl kokybės turi būti pateikti raštu iki garantinio laikotarpio pabaigos.
- Garantijos teikėjas turi teisę pasirinkti per garantinio laikotarpio terminą pateiktų pagrįstų garantinių reikalavimų patenkinimo būdą (nemokamas remontas, produkto pakeitimas nauju ar sutarties atsisakymas).
- Garantija taikoma tik per garantinį laikotarpį atsiradusiems gedimams, kilusiems dėl parduoto produkto medžiagų trūkumų ar dėl gamybos broko atsiradusių defektų.
- Per garantinį laikotarpį nustatytus defektus „DEDRA-EXIM“ pašalins ne vėliau kaip per 14 darbo dienų, skaičiuojant nuo pristatymo į aptarnavimo punktą dienos. Remonto trukmė gali būti ilgesnė, jei reikia užsakyti remontui būtinas dalis, apie tai turi būti pranešta vartotojui.
- Produktą privaloma pristatyti į pardavimo punktą. Skundas bus nagrinėjamas tik tuo atveju, jei:
 - pateikiamas teisingai užpildytas Garantinis lapas,
 - pateikiamas pirkimo faktą patvirtinantis dokumentas su nurodyta pardavimo data (pvz. kasos kvitas, PVM sąskaita faktūra),
 - pristatomas visiškai sukomplektuotas produktas kaip nurodyta Naudojimo instrukcijos skyriuje „Komplektavimas“.
- Garantija netaikoma, jeigu gedimas atsirado dėl:
 - naudojimo ne pagal paskirtį ir naudojimo instrukcijos nurodymų nesilaikymo,
 - leistinų prietaiso apkrovų viršijimo, dėl kurių buvo pažeistas variklis, mechaninės pavaros dalys bei kitos prietaiso dalys,
 - neturinčių įgaliojimų asmenų atlikto taisymo,
 - konstrukcijos keitimo,
 - išorinių veiksnių ir jėgų ar aplinkos užterštumo sukeltų mechaninių, fizinių bei cheminių pažeidimų,
 - netinkamų dalių ar įrangos įrengimo, netinkamų tepalų, alyvų, priežiūros priemonių naudojimo.
- Garantija netaikoma natūraliai eksploataavimo metu susidėvinčioms dalims: terminiams saugikliams, grafitiniams elektriniams šepetėliams, pavarų lynams, trapeciniam diržui, įrankių rankenoms, elektros įrankių darbiniam antgaliui (diskiniai pjūklai, grąžtai, frezos ir pan.).
- Prietaiso gamintojo identifikacinė plokštelė turi būti įskaitoma. Skunde dėl kokybės nurodytą prekę būtina apsaugoti nuo pažeidimų pervežant. Jeigu įmanoma, pristatyti originalioje pakuotėje.

PIRKĖJO PAREIŠKIMAS

Su garantijos sąlygomis susipažinau ir patvirtinu tai savo parašu:

.....
data ir vieta

.....
pirkėjo parašas

Garantijas Talons

Pārdevēja zīmogs	<input type="radio"/> DED7970
	<input type="radio"/> DED7971
	<input type="radio"/> DED7972
	Kataloga Nr:
	Nosaukums:
	Partijas numurs:
Datums un paraksts	

Iegādātajām precēm piešķirtā garantija neatceļ, neierobežo un uz laiku neaptur Pircēja tiesības, ko nosaka tiesību akti par iegādāto preču defektiem.

Garantijas nosacījumi

- Garantējam, ka produkts darbosies atbilstoši Lietošanas instrukcijā aprakstītajiem tehniskajiem un ekspluatācijas nosacījumiem. Garantija ir spēkā 24 mēnešus no šajā dokumentā norādītā produkta iegādes datuma. Garantija ir spēkā visā Latvijas Republikas un ES teritorijā. Katrā valstī esošo apkalpošanas centru adreses pieejamas mājas lapā www.dedra.pl.
Ja attiecīgajā valstī nav apkalpošanas centra, garantijas sniedzēja pienākumus uzņemas centrālais apkalpošanas serviss. Pretenzijas par kvalitāti jāiesniedz rakstveidā līdz garantijas termiņa beigām.
- Garantijas sniedzējam ir tiesības izvēlēties garantijas periodā iesniegto pamatoto garantijas prasību apmierināšanas veidu (bezmaksas remonts, produkta nomaiņa pret jaunu vai atteikšanās no līguma).
- Garantija ir spēkā tikai bojājumiem, kas parādījušies garantijas periodā un radušies pārdotā produkta materiālu defektu vai ražošanas brāķa dēļ.
- Garantijas periodā konstatētos defektus DEDRA-EXIM novērš ne vēlāk kā 14 darba dienu laikā no dienas, kad ierīce nogādāta apkalpošanas centrā. Remonts var aizņemt ilgāku laiku, ja nepieciešams pasūtīt rezerves daļas, par ko tiek paziņots lietotājam.
- Produkts jānogādā tirdzniecības centrā. Pretenzija tiks izskatīta tikai, ja:
 - iesniegts pareizi aizpildīts Garantijas talons;
 - iesniegts pirkumu apliecinošs dokuments, kurā norādīts iegādes datums (piem., kases čeks, PVN rēķins),
 - nodots pilnībā nokomplektēts produkts kā norādīts Lietošanas instrukcijas sadaļā „Komplektācija”.
- Garantija nav spēkā, ja bojājums radies:
 - izmantojot ierīci tam neparedzētam mērķim vai neatbilstoši lietošanas instrukcijai;
 - pārsniedzot pieļaujamās slodzes, kā dēļ bojāts motors, mehāniskās piedziņas vai citas ierīces daļas;
 - nepilnvarotām personām veicot remontu vai
 - izmainot ierīces konstrukciju;
 - ārēju faktoru un iedarbības vai vides piesārņojuma rezultātā, izraisot mehāniskus, fiziskus vai ķīmiskus bojājumus;
 - nepiemērotu detaļu vai nepareizas aprīkojuma uzstādīšanas, neatbilstošu smērvielu, eļļu vai citu apkopes materiālu izmantošanas dēļ.
- Garantija netiek piemērota daļām, kas ekspluatācijas laikā dabiski nolietojas: termiskajiem drošinātājiem, elektriskajām grafitā birstītēm, piedziņas trosēm, trapecveida siksnām, instrumentu rokturiem, elektroierīču darba uzgaļiem (ripzāģiem, urbjiem, frēzēm un tml.).
- Ierīces ražotāja identifikācijas plāksnītei jābūt salasāmai. Pretenzijā par kvalitāti norādītajai precei jābūt pasargātai no bojājumiem transportējot. Ja iespējams, nodot oriģinālajā iepakojumā.

Pircēja Apliecinājums

Ar garantijas nosacījumiem iepazīšos un to apliecinu ar savu parakstu:

.....
datums un vieta

.....
pircēja paraksts

Garanciajegy

Az eladó pecsétje	<input type="radio"/> DED7970 <input type="radio"/> DED7971 <input type="radio"/> DED7972 Katalógusszám: Név: Szériaszám:
Dátum és aláírás	

Az értékesített termékre vonatkozó garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vevő eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait..

Garanciális feltételek

1. Garantáljuk a termék megfelelő működését, a Használati Utasításban leírt műszaki-felhasználói feltételek szerint. A jelen dokumentumban látható vásárlási dátumtól számított 24 hónapos garanciát vállalunk. A garancia a Magyar Köztársaság és az EU egész területén érvényes. Az országok szolgáltatásai a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs szerviz, a garanciavállaló kötelezettségeit a központi szerviz teljesíti. A reklamációt a garancia ideje alatt írásban kell bejelenteni.
2. A garanciavállaló jogosult az elismert reklamációs igény kielégítésének módját megválasztani (térítésmentes javítás, a termék új termékre cserélése vagy a szerződés felbontása).
3. A garancia kizárólagosan a garancia érvényességi ideje alatt keletkezett, az értékesített termékben rejlő okokból fakadó sérülésekre, vagy a rossz gyártási technológiából helytelenségekre vonatkozik.
4. A garanciális időszakban feltárt hibákat a DEDRA-EXIM a szervizbe szállítás napjától számított 14 munkanapnál nem hosszabb határidővel javítja. A javítás ideje a javításához szükséges alkatrészek beszerzéséhez szükséges idővel meghosszabbodhat, amiről a felhasználó tájékoztatásra kerül.
5. A reklamált terméket el kell juttatni az értékesítés helyére. A reklamáció elbírálásának feltételei:
 - a megfelelően kitöltött Garanciajegy
 - a vásárlás tényét igazoló és az értékesítés időpontját tartalmazó dokumentum (pl. nyugta, ÁFÁS számla) bemutatása
 - a használati utasításban szereplő "komplettálás" pont szerinti teljes komplett leszállítása
6. A garancia nem terjed ki a következő okokból keletkező meghibásodásokra:
 - a rendeltetésnek és a Használati Utasításnak nem megfelelő használat
 - a berendezés túlterhelése, ami a motor és a mechanikus váltómű sérüléséhez vezetnek,
 - nem arra feljogosított személy általi javítás,
 - a szerkezet módosítása,
 - külső erők és tényezők, mikrokörnyezeti szennyeződés által eredményezett mechanikai, fizikai, vegyi sérülések,
 - nem megfelelő alkatrészek vagy egysége beszerelése, nem megfelelő kenőanyag, olaj, konzerválószer alkalmazása.
7. Nem képezik garancia tárgyát az üzemeltetés során természetes módon elhasználódó alkatrészek: hőbiztosíték, elektrografikus kefék, meghajtó szíjak, ékszíjak, szerszám markolatok, forrasztócsúcsok, villamos szerszámok munkavégző szerszáma (korongfűrész, fűrő, köszőrű, stb.).
8. A berendezés adattáblájának olvashatónak kell lennie. A reklamált berendezést gondosan le kell védeni a szállítási sérülésekkel szemben. Lehetőség szerint eredeti csomagolásban kell leszállítani.

A Vevő Nyilatkozata

A garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
a kiállítás dátuma és helye

.....
a vevő konsumenta

1. Photos et dessins
2. Explications comment appliquer le présent Mode d'Emploi
3. Utilisation prévue de l'appareil
4. Limitations d'utilisation
5. Caractéristiques techniques
6. Préparatifs au travail
7. Branchement au réseau
8. Mise en marche de l'appareil
9. Utilisation de l'appareil
10. Activités de service courantes
11. Complétion de l'appareil, remarques finales
12. Liste des pièces pour le dessin de montage
13. Bulletin de Garantie

Déclaration de conformité se trouve dans le siège du fabricant Dedra-Exim sp. z o.o.

Règlement du sécurité du travail - brochure jointe à l'appareil

ATTENTION

Au cours du travail de l'appareil, il est conseillé de respecter toujours les consignes de sécurité du travail pour éviter l'incendie, l'électrocution ou les lésions mécaniques.

Avant d'exploiter l'appareil veuillez bien lire le Mode d'Emploi. Veuillez garder le Mode d'Emploi, le Règlement du sécurité du travail et la Déclaration de conformité

Le respect strict des indications et des conseils se trouvant dans le Mode d'Emploi aura l'influence sur la durée de vie de votre appareil.

Tous les droits réservés. L'élaboration présente est protégée par le droit d'auteur. Toute représentation ou reproduction du Mode d'emploi partielle ou intégrale sans consentement de DEDRA-EXIM est interdite.

Dedra-Exim se réserve le droit d'introduire des modifications techniques de construction ou de complément sans avertissement.

2. Explications comment appliquer le présent Mode d'Emploi

Attention! Pendant le travail, il faut impérativement respecter les consignes contenues dans le Règlement du sécurité du travail. Le Règlement du sécurité du travail est joint à l'appareil en tant qu'une brochure séparée et il faut la garder. Dans le cas de transmission de l'appareil à une autre personne, il faut lui transmettre aussi le Mode d'Emploi, le Règlement du sécurité du travail et la Déclaration de conformité. Dedra-Exim n'assume pas la responsabilité d'accidents à la suite du non-respect des consignes de sécurité du travail. Il faut lire attentivement tous les règlements de sécurité et tous les modes d'emploi. Le non respect des avertissements et consignes peut provoquer l'électrocution, l'incendie et / ou les blessures graves. Garder toutes les instructions, tous les règlements de sécurité et la déclaration de conformité pour les besoins futurs.

Description de l'appareil (des. A,B,C)

DED7970/7972 Des. A 1.Contacteur 2. Boîtier DED7972 Des. B 1. Buse à allumer le barbecue DED7971 Des. C 1.Sélecteur de température 2. Contacteur 3.Pied

3. Utilisation prévue de l'appareil

Le décapeur thermique sert à préchauffer, réchauffer et fondre les matières plastiques, à souder les matériaux thermorétractables, à chauffer et enlever de vieilles peintures, à réchauffer les joints agglomérés ou gelés détachables et aussi aux autres travaux exigeant le flux d'air chaud. L'appareil DED7972 avec la buse installée sert à allumer le barbecue comme un pistolet barbecue.

4. Limitations d'utilisation

Le décapeur thermique peut être utilisé seulement conformément aux « Conditions de fonctionnement acceptables » se trouvant ci-dessous. Le décapeur thermique ne peut pas être utilisé à chauffer les matériaux inflammables et explosifs. Dans la conception et la construction on n'a pas prévu l'usage professionnel / lucratif ni l'usage pour les travaux de construction. Tout changement arbitraire dans la construction mécanique et électrique, toute modification ou toute opération de maintenance non décrits dans le Mode d'Emploi seront considérés comme illicites et se traduiront par une perte immédiate des droits de garantie et la perte de la validation de la Déclaration de Conformité.

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT ACCEPTABLES

L'appareil ne peut être utilisé que dans des espaces clos ayant un système de ventilation fonctionnant adéquatement ou à l'extérieur – éviter le travail dans la pluie. Protéger contre la pluie, l'humidité et le gel.

5. Caractéristiques techniques

Type de la machine	DED7970	DED7971	DED7972
Tension de service		230 V, ~ 50 Hz	
Puissance nominale		2000 W	
Puissance à la première vitesse	1000 W	Ne concerne pas	1000W
Puissance à la deuxième vitesse	2000 W	Ne concerne pas	2000W
Degré de protection contre la pénétration des corps solides et de l'eau		IPX0	
Classe de protection		II □	
Poids de l'appareil		0,6 kg	
Température de l'air chaud			
I vitesse	350°C	80°C	350°C
II vitesse	550°C	80-600°C	550°C
III vitesse	Absence	80-600°C	Absence
AbsenceFlux d'air			
I vitesse	300 l/min	350l/min	300 l/min
II vitesse	500 l/min	350 l/min	500 l/min
III vitesse	absence	500 l/min	absence

6. Préparatifs au travail

Le décapeur thermique est installé et prêt au travail. Après l'avoir sorti de la boîte, il faut s'assurer que tous les éléments et fixations sont bien vissés et sûrs.

7. Branchement au réseau

Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation, il faut s'assurer si la tension d'alimentation convient à la valeur indiquée sur la plaque signalétique.

L'installation d'alimentation de l'appareil devrait être réalisée conformément aux exigences principales concernant l'installation électrique et satisfaisant aux exigences du sécurité de l'usage. Les paramètres de la section minimale du conduit d'alimentation et ceux de la valeur minimale du fusible en fonction de la puissance de l'appareil sont présentés dans le tableau ci-dessous.L'installation devrait être réalisée par un électricien qualifié. Si on utilise des rallonges, il faut faire attention à ce que la section du fil de câble ne soit plus petite de la section demandée (voir le tableau). Le conduit électrique doit être posé de manière à ne pas l'exposer au danger de coupement. Ne pas utiliser de rallonges détériorées. Vérifier systématiquement l'état technique du conduit d'alimentation. Ne pas tirer le conduit d'alimentation.

Puissance de l'appareil [W]	Section minimale du conduit [mm ²]	Valeur minimale du fusible type C [A]
<700	0,75	6
700+1400	1	10
1400+2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Mise en marche de l'appareil

Concerne DED7970/DED7972

Pour commencer le travail de l'appareil, il faut positionner le contacteur (des. A, 1) à la vitesse demandée. Le décapeur thermique est équipé du contacteur à trois positions, 0 signifie l'appareil décontacté, I – première vitesse, II – deuxième vitesse.

Concerne DED7971

Pour commencer le travail de l'appareil, il faut positionner le contacteur (des. C, 2) à la vitesse demandée. Le décapeur thermique est équipé du contacteur à quatre positions, 0 signifie l'appareil décontacté, I – première vitesse, II – deuxième vitesse, III – troisième vitesse et puis positionner le sélecteur de température (des. C, 1) à la température voulue. Le sélecteur fonctionne seulement à la II et III vitesse (voir Données techniques p.8) Positionner le sélecteur de façon empirique en admettant que le minimum est environ 60°C et le maximum environ 600°C.

9. Utilisation de l'appareil

Diriger la buse du décapeur thermique vers le matériau/ la surface à chauffer. Positionner la vitesse demandée par le contacteur (0 signifie l'appareil décontacté, I – première vitesse, II – deuxième vitesse, pour DED7971 aussi III – troisième vitesse). Ne pas tenir longtemps la buse dirigée vers le même lieu, bouger le décapeur de manière à ce que le flux d'air chaud réchauffe uniformément la surface sélectionnée.

En cas d'enlever les peintures et les revêtements de peinture, sélectionner la température voulue. Réchauffer le revêtement de peinture par le décapeur et l'enlever à l'aide de la spatule ou du racleur. Pendant l'élimination mécanique de la peinture réchauffée, remettre le décapeur et le poser dans le lieu sûr sur le support/le pied, la buse dirigée vers le haut. Faire attention à ce que la peinture ne colle pas à la buse et au fur et à mesure des besoins nettoyer la buse du décapeur, la spatule ou le racleur (attention : la complétion ne comprend pas la spatule ni le racleur).

Adapter la distance de la buse à l'objet traité ou au matériau en fonction de son genre.

En cas de l'absence de données, ajuster la température de façon empirique en commençant de la valeur la plus petite.

Concerne DED7971

Le travail fini, sélectionner le mode de travail à la première vitesse pour refroidir l'enroulement de chauffe pour environ 2 minutes et puis remettre le décapeur en marche.

Concerne DED7972

Pour utiliser le décapeur afin d'allumer le barbecue, installer le pistolet (des. B, 1) de manière montrée sur le dessin B (des. B, 2). Les trous dans le bout de la buse devraient être dirigés vers le bas. Démarrer la vitesse voulue et diriger la buse vers le foyer de barbecue. Après avoir obtenu le degré d'allumage voulu des charbons de bois/briquettes, retirer le décapeur et le débrancher. Attention: Ne pas utiliser d'agents d'allumage à barbecue supplémentaires (liquides ou solides), ne pas utiliser d'essence, solvants ou substances volatiles combustibles etc!

10. Activités de service courantes

Toutes les activités de service telles que le nettoyage de la buse, le contrôle de l'état du contacteur, du boîtier et du conduit d'alimentation doivent être faites quand la fiche est sortie de la prise d'alimentation et l'appareil est refroidi.

Avant chaque démarrage

- vérifier l'état du conduit d'alimentation
- vérifier si les trous de ventilation ne sont pas bouchés ni salis. En cas de nécessité, les déboucher / balayer de l'air comprimé, nettoyer par un chiffon légèrement mouillé de l'eau

Après chaque utilisation:

- sortir la fiche de la prise pour éviter l'activation accidentielle par les tiers ou pendant le transport

11. Complétion de l'appareil, remarques finales

Complétion DED7970:

1. Décapeur thermique DED7970: 2. Bout de travail – 2 pcs

Complétion DED7971:

1. Décapeur thermique DED7971 – 1pc; 2. Buse de travail – 2 pcs; 3. Spatule – 1 pc; 4. Bout du racleur – 3 pcs; 5. Poignée du racleur – 1pc.

Complétion DED7972:

1. Décapeur thermique DED7972: 2. Bout de travail pour allumer le barbecue – 1 pc

12. Liste des pièces pour le dessin de montage

DED7970/DED7972

1	Protection en plastique	12	Redresseur
2,25	Boîtier de l'appareil	13	Redresseur
3	Protection de micanite et élément de chauffage	16	Élément de micanite
4	Protection de micanite et élément de chauffage	17	Douille de micanite
5	Fixation de positionnement	18	Douille
6	Bague	19	Contacteur
7	Boîtier du ventilateur	20	Conduit d'alimentation
8	Rotor du ventilateur	22	Pincés
9	Base de moteur	23	Poignée du conduit d'alimentation
11	Moteur à courant continu	26	Condensateur

DED7971

1	Protection avant	13	Moteur
2	Rondelle métallique	14	Plaquette électronique
			Plaquette
3	Buse	15	supplémentaire
4	Douille	16	Couvercle arrière
5	Thermoplongeur	17	Boîtier
			Plaque avec
6	Pièce d'écartement	18	électronique
7	Tuyau d'air	19	Commuteur
8	Vis	20	Fixation du câble
9	Rotor du ventilateur	21	Conduit d'alimentation
10	Vis	22	Vis
11	Support du moteur	23	Plaquette
12	Vis		

Bulletin de Garantie

<p style="text-align: center;">Cachet vendeur</p> <div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div> <p>Date et signature</p>	<table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 60%;">No catalogue:</td> <td> <input type="radio"/> DED7970 <input type="radio"/> DED7971 <input type="radio"/> DED7972 </td> </tr> <tr> <td>Nom:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Numéro de série:</td> <td>.....</td> </tr> </table>	No catalogue:	<input type="radio"/> DED7970 <input type="radio"/> DED7971 <input type="radio"/> DED7972	Nom:		Numéro de série:
No catalogue:	<input type="radio"/> DED7970 <input type="radio"/> DED7971 <input type="radio"/> DED7972						
Nom:							
Numéro de série:						

La garantie pour la marchandise vendue n'exclut pas, ne limite pas ni ne suspend pas les droits de consommateur résultant de la caution.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Nous garantissons le fonctionnement fiable du produit conforme aux conditions techniques et d'utilisation décrites dans le Mode d'Emploi.
 Nous garantissons la marchandise pour 24 mois à compter de la date de l'achat inscrite dans le document présent. La garantie est valable sur tout le territoire de la République de Pologne et UE. Les adresses de services des pays particuliers sont disponibles sur la page www.dedra.pl. A défaut de service dans le pays donné, les obligations du garant sont réalisées par le service central. La réclamation devrait être déposée à l'écrit pendant la période de garantie
2. Le garant a le droit de choisir le moyen de satisfaire ses prétentions de garantie reconnues (réparation gratuite, échange du produit contre un produit nouveau ou désistement au contrat).
3. La garantie comprend seulement les détériorations survenues pendant la durée de validité de la garantie dont les causes résultent de l'objet vendu ou des irrégularités provoquées par une mauvaise technologie de réalisation
4. Les défauts détectés pendant la période de garantie seront éliminés par DEDRA-EXIM, dans le délai convenu avec le client mais pas plus long que 14 jours ouvrables à compter de la date de livrer le produit au service. La durée de réclamation peut être prolongée dans le cas de nécessité d'apporter les pièces indispensables à la réparation de ce que le consommateur sera renseigné.
5. Le produit réclamé devrait être livré dans le point de vente. Les conditions d'examiner la réclamation sont suivantes :
 - présentation du Bulletin de Garantie dûment rempli
 - présentation de la pièce de caisse avec la date de vente la même date se trouvant
 - livraison de l'appareil complet conformément au point „complétation” du Mode d'emploi.
6. La garantie ne comprend pas les défauts à la suite de
 - l'utilisation non conforme à l'application et les conseils du Mode d'Emploi
 - la surcharge de l'appareil ayant pour l'effet la détérioration du moteur ou des éléments de la transmission mécanique sau alte elemente ale aparatului
 - les réparations faites par les personnes non autorisées
 - les modifications de constructions
 - les détériorations à la suite du montage des pièces ou des accessoires impropres, de l'application des huiles ou des conservateurs inconvenants
 - les détériorations à la suite du montage des pièces ou des accessoires impropres, de l'application des huiles ou des conservateurs inconvenants
7. La garantie ne comprend pas les pièces qui s'usent de façon naturelle pendant l'exploitation fusibles thermiques, brosses électro-graphite, courroies trapézoïdales, porte-outils , accumulateurs, équipements terminaux des appareils électriques (scies circulaires, forets, fraises etc).
8. La plaque signalétique de l'appareil devrait être lisible. L'appareil réclamé doit être bien protégé contre les détériorations au cours du transport. Si c'est possible, livrer dans l'emballage original

Déclaration de l'Acheteur

Les conditions de garantie me sont connues ce que j'approuve par la signature de ma propre main:

.....
 date et lieu

.....
 signature du consommateur

1.	Fotos y planos
2.	Informaciones sobre el uso de este manual
3.	Uso previsto de la máquina
4.	Restricciones del uso
5.	Datos técnicos
6.	Preparación para el trabajo
7.	Conexión a la red
8.	Puesta en marcha de la máquina
9.	Uso de la máquina
10.	Los servicios diarios
11.	Complementación de la máquina, observaciones finales
12.	Índice de las partes para el dibujo de ensamble
13.	Carta de garantía

Declaración de Conformidad se encuentra en la sede del fabricante Dedra-Exim Sp. z o.o.

Instrucción de seguridad de trabajo - folleto adjunto a la máquina

ATENCIÓN

Durante el funcionamiento de la máquina se recomienda respetar las reglas básicas de la seguridad de trabajo con el fin de evitar incendios, electrocución o daños mecánicos.

Antes de utilizar la máquina, lea el Manual de Instrucciones. Pedimos guardar el Manual de Instrucciones, Instrucciones de Seguridad de Trabajo y Declaración de Conformidad.

Rigurosa adhesión a las indicaciones y recomendaciones que figuran en el Manual de Instrucciones influirán en la prolongación de la vida de su máquina.

Todos los derechos reservados. La presente documentación está protegida por el derecho de autor. Reproducción y difusión del Manual de Instrucciones parcial o total sin permiso de la empresa Dedra Exim prohibido

Dedra Exim se reserva el derecho de realizar cambios técnicos de construcción y complementarios sin previo aviso

2. Informaciones sobre el uso de este manual

¡Atención! Durante el trabajo se debe respetar rigurosamente las indicaciones presentadas en la Instrucción de la Seguridad de Trabajo Instrucción de Seguridad de Trabajo está adjunta a la máquina como un folleto aparte y hay que guardarla. En caso de transferir la máquina a otra persona, por favor entregarle también el Manual de Instrucciones, la Instrucción de Seguridad de Trabajo y la Declaración de Conformidad. Empresa Dedra Exim Sp. z o.o. no se hace responsable de los accidentes ocasionados por no respetar las indicaciones de seguridad de trabajo.

Hay que leer atentamente todas las instrucciones de seguridad e instrucciones de uso. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves. Mantenga todas las instrucciones, las instrucciones de seguridad y la declaración de conformidad para las necesidades futuras.

Descripción del aparato (Fig. A, B, C)

DED7970/7972 Fig. A. 1. Interruptor 2. Carcasa DED7972 Fig. B 1. Boquilla para encender barbacoa Interruptor 3. Pie/Base DED7971 Fig. C 1. Perilla de ajuste de temperatura 2.

3. Uso previsto de la máquina

Pistola de aire caliente se utiliza para calentar, calentamiento y fusión de materiales de plástico termocontraído, para calentar y desprender pinturas y superficies pintadas, moldear, soldar y cocer con aire calientes, para calentar las uniones congeladas o desmontadas, así como otras aplicaciones que requieren un caudal de aire caliente. El aparato DED7972 con la boquilla montada para encender barbacoa sirve también como el encendedor de barbacoa.

4. Restricciones del uso

Pistola de aire caliente puede ser utilizada únicamente de acuerdo a las "Condiciones admisibles de trabajo" que figuran abajo. Pistola de aire caliente no puede ser utilizada para calentar materiales inflamables o explosivos. En el diseño y la construcción de la pistola de aire caliente no se previó el uso del aparato a los fines profesionales / comerciales y en la construcción. Pistola de aire caliente está prevista para el bricolaje y el uso doméstico. Los cambios no autorizados en la construcción mecánica y eléctrica, todo tipo de modificaciones, los servicios que no están descritos en el Manual de Instrucciones serán tratados como ilegales y causarán la pérdida inmediata de los Derechos de Garantía. El uso inapropiado o que no esté de acuerdo con el Manual de Instrucciones anulará inmediatamente los Derechos de Garantía e invalidará la Declaración de Conformidad.

LAS CONDICIONES DE TRABAJO PERMITIDAS

El aparato se puede utilizar sólo en espacios cerrados o con una ventilación funcionando correctamente, o al aire libre - evitar el trabajo bajo la lluvia. Proteger contra la lluvia, la humedad y las heladas.

5. Datos técnicos

Tipo de máquina	DED7970	DED7971	DED7972
Tensión de trabajo	230 V, ~50 Hz		
Potencia nominal		2000 W	
Potencia en la 1ª marcha	1000 W	no corresponde	1000W
Potencia en la 2ª marcha	2000 W	no corresponde	2000W
Grado de protección contra la infiltración de cuerpos sólidos y agua		IPX0	
Clase de protección		II	
Peso de aparato		0,6 kg	
Temperatura de aire caliente			
1ª marcha	350°C	80°C	350°C
2ª marcha	550°C	80-600°C	550°C
3ª marcha	Falta	80-600°C	Falta
Caudal de aire			
1ª marcha	300 l/min	350 l/min	300 l/min
2ª marcha	500 l/min	350 l/min	500 l/min
3ª marcha	Falta	500 l/min	Falta

6. Preparación para el trabajo

Pistola de aire caliente está montada y lista para el uso. Después de sacar de la caja hay que asegurarse, que todos los elementos y fijaciones están ajustadas y seguras.

7. Conexión a la red

Antes de conectar la máquina a una fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión de alimentación corresponde al valor indicado en la placa del fabricante. La instalación de alimentación de la máquina debería estar hecha en conformidad con los requisitos esenciales relativos a instalaciones eléctricas y de cumplir con las exigencias de seguridad del usuario. Los parámetros de la sección transversal mínima del cable de alimentación y el valor mínimo del fusible, dependiendo de la unidad de potencia se dan en la siguiente tabla.

La instalación debe ser realizada por un electricista autorizado. En caso de utilizar un cable alargador debe tenerse en cuenta que la sección del hilo no sea menor que la requerida (ver tabla). El cable eléctrico extender de manera que no esté expuesto al riesgo del corte durante el trabajo. No usar los alargadores dañados. Controlar periódicamente el estado técnico del cable de alimentación. No tirar del cable de alimentación.

Potencia de la máquina [W]	Sección transversal mínima [mm ²]	Valor mínimo del fusible tipo C [A]
<700	0,75	6
700+1400	1	10
1400+2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Puesta en marcha del aparato

Corresponde a DED7970/DED7972 Para iniciar el trabajo con el aparato hay que conmutar el interruptor (Fig. A, 1) a la marcha deseada. Pistola de aire caliente está equipada con un interruptor de tres posiciones, 0 significa que el dispositivo está apagado, 1ª - la primera marcha, 2ª - segunda marcha.

Corresponde a DED7971

Para iniciar el trabajo con el aparato hay que conmutar el interruptor (Fig. C, 2) a la marcha deseada. Pistola de aire caliente está equipada con un interruptor de cuatro posiciones, 0 significa que el dispositivo está apagado, 1ª - la primera marcha, 2ª - segunda marcha, 3ª - tercera marcha, y luego ajustar la perilla de temperatura (fig. C, 1) a la temperatura deseada. La perilla funciona solamente en la 1ª y 2ª marcha (ver los Datos técnicos pág. 8). Ajustar la perilla de prueba, tomando que el mínimo es de aproximadamente 60 ° C, y la máxima es de unos 600 ° C.

9. Uso de la máquina

Dirigir la boquilla de la pistola de aire caliente hacia el material / superficie que requiere calor. Poner el interruptor en la marcha deseada (0 significa que el dispositivo está apagado, 1ª - la primera marcha, 2ª - segunda marcha - para DED7971 también la 3ª - tercera marcha). No mantener durante largos períodos de tiempo la boquilla dirigida en un lugar, hay que mover la pistola de aire caliente, para que el caudal de aire caliente de manera uniforme la superficie deseada.

En caso de remover (quitar) la pintura o superficies pintadas: ajustar la pistola a la temperatura adecuada. Calentar la superficie con la pistola de aire caliente y quitar la usando la espátula o el raspador. No permitir que se queме la pintura. Durante la eliminación mecánica de la pintura calentada hay que apagar la pistola de aire caliente y dejarla en un lugar seguro sobre el pie/base, con la boquilla apuntando hacia arriba. Tener cuidado de que la pintura no se pegue a la boquilla de la pistola de aire caliente, si es necesario, limpiar la boquilla con la espátula o un raspador (Nota: el aparato no incluye una espátula o un raspador).

La distancia entre la boquilla y la superficie o la pieza de trabajo hay que adaptar según su tipo. La temperatura de trabajo hay que adaptar al tipo de pieza de trabajo o material.

En caso de ausencia de datos, hacer el ajuste empírico de temperatura, empezando con el valor más bajo.

Corresponde a DED7971

Después de terminar el trabajo poner el modo de funcionamiento en la 1ª - marcha, con el fin de enfriar la bobina de calentamiento durante unos 2 minutos, luego apagar la pistola de aire caliente.

Corresponde a DED7972

Para usar la pistola de aire caliente para encender el barbacoa hay que poner la boquilla destinada para el encendido de barbacoa (fig. B, 1) como se muestra en la figura B (fig. B, 2). Los agujeros en la punta de la boquilla deben estar dirigidos boca abajo. Encender la marcha deseada y dirigir la boquilla hacia la parrilla de barbacoa. Después de obtener el grado deseado del encendido de las briquetas de carbón retirar y apagar la pistola de aire caliente.

Atención: ¡No utilizar elementos adicionales (líquidos o sólidos) como un encendido más ligero, no utilizar gasolina, disolventes, combustibles volátiles, etc.!

10. Los servicios diarios

Todas las operaciones de mantenimiento tales como la limpieza de la boquilla, control del estado de la caja del interruptor y el cable de alimentación, deben llevarse a cabo con el enchufe quitado de la toma de corriente y el aparato enfriado.

Antes de cada puesta en marcha:

- Controlar el estado del cable de alimentación
- Controlar los orificios de ventilación del motor para que no estén tapados o sucios Si es necesario, exponer/soplar con el aire comprimido, limpiar con el paño limpio ligeramente humedecido con agua;

Después de cada uso:

- Retirar el enchufe de la fuente de alimentación para evitar un arranque accidental ocasionado por personas ajenas o durante el traslado.

11. Complementación de la máquina, observaciones finales

Complementación de DED7970:

1. Pistola de aire caliente DED7970,
2. La punta de trabajo - 2 piezas

Complementación de DED7971:

1. Pistola de aire caliente DED7971 - 1 unidad;
2. Boquilla de trabajo - 2 piezas;
3. Espátula - 1 pieza;
4. La punta del raspador - 3 piezas;
5. Mango del raspador - 1 pieza;

Complementación de DED7972

1. Pistola de aire caliente DED7972,
2. La punta de trabajo para encender barbacoa - 1 pieza.

12. Índice de las partes para el Fig. del ensamble

DED7970/DED7972

1	Cubierta de plástico	12	Rectificador
2,25	Carcasa del aparato	13	Rectificador
3	Cubierta de micanito y un elemento de calefacción	16	Elemento de micanito
4	Cubierta de micanito y un elemento de calefacción	17	Manguito de micanito
5	Fijación de posicionamiento	18	Manguito
6	Anillo	19	Interruptor;
7	Carcasa del ventilador	20	Cable de alimentación
8	Rotor del ventilador	22	Terminales
9	Base del motor	23	Longitud del cable de alimentación 2m
11	Motor de corriente continua	26	Condensador

DED7971

1	Cubierta delantera	13	Motor
2	Arandela de metal	14	Plaqueta electrónica
3	Boquilla	15	Plaqueta adicional
4	Casquillo	16	Cubierta trasera
5	Calentador	17	Carcasa
6	Espaciador	18	Plaqueta con electrónica
7	Tubito de aire	19	Interruptor
8	Tornillo	20	Sujeción del cable
9	Rotor del ventilador	21	Cable de alimentación
10	Tornillo	22	Tornillo
11	Soporte del motor	23	Placa
12	Tornillo		

Carta de garantía

<p>Sello del vendedor</p> <p>Fecha y firma</p>	<p>Nº de catalogo: <input type="radio"/> DED7970 <input type="radio"/> DED7971 <input type="radio"/> DED7972</p> <p>Nombre:</p> <p>Número de lote: </p>
---	---

La garantía del producto vendido no excluye, no limita y no suspende los derechos del comprador que surgen de las disposiciones de la garantía por defectos en los productos vendidos

CONDICIONES DE GARANTÍA

1. Garantizamos el buen funcionamiento del producto, conforme con las condiciones técnicas - de utilidad que están descritas en el Manual de Instrucciones. otorgamos la garantía para el periodo de 24 meses contando desde la fecha de compra que figura en este documento. Garantía es válida en todo el territorio de la República de Polonia y la UE.
Las direcciones de servicio para cada país están disponibles en la página www.dedra.pl. En caso de ausencia del servicio en un país las obligaciones del garante son realizadas por el servicio central. El reclamo debe ser presentado por escrito durante la duración de garantía.
2. El garante tiene el derecho a elegir la forma de cumplir con los reconocidos reclamos de garantía (la reparación gratuita, el cambio el producto por nuevo o retirarse del contrato).
3. La garantía cubre los daños causados durante el periodo de garantía, que son el resultado de causas inherentes a los productos vendidos o irregularidades causadas por una mala tecnología de fabricación.
4. Los defectos revelados en el periodo de garantía serán retirados por DEDRA-EXIM en el plazo no superior a los 14 días hábiles a partir del día de la entrega al servicio. o El tiempo de reparación puede prolongar se en caso de ser necesario conseguir las piezas imprescindibles para la reparación, de lo que se le notificará al usuario .
5. EL producto reclamado debes ser entregado al punto de venta. La condición para considerar el reclamo es :
 - presentación de la Carta de Garantía debidamente llenada,
 - presentación del documento que confirma el hecho de realizar la compra junto con la fecha de venta (por ej. recibo, factura)
 - entregar el kit completo de acuerdo al punto „completación” en el Manual de Instrucciones.
6. La garantía no cubre los defectos resultantes de:
 - el uso indebido a lo previsto y lo que indica el Manual de Instrucciones
 - la sobrecarga del equipo, que conduce a daños en el motor, en los componentes de transmisión mecánica u otras partes del equipo
 - realizar los arreglos por las personas no autorizadas,
 - hacer modificaciones en la estructura,
 - daños mecánicos, físicos, químicos, causados por las fuerzas y factores externas, contaminación del micro ambiente,
 - daños resultantes de: montar las piezas indebidas o accesorios , el uso indebido de lubricantes, aceites, conservantes
7. La garantía no cubre las piezas y componentes adicionales sometidos a un desgaste natural fusibles térmicos, escobillas de electrografito, cuerdas de propulsión, correas, portaherramientas, accesorios de herramientas eléctricas (discos de corte, brocas, fresas, etc.).
8. Placa de identificación debe ser legible. El ejemplar reclamado debe ser bien protegido de daños durante el transporte. En la medida de lo posible entregar en su envase original.

Declaración del Comprador

Conozco las condiciones de garantía, lo que confirmo con mi propia firma:

.....
Fecha y lugar

.....
la firma del consumidor

Certificat de garanție

Ștampila vânzătorului	<p>Nr catalog: <input type="radio"/> DED7970 <input type="radio"/> DED7971 <input type="radio"/> DED7972</p> <p>Denumire:</p> <p>Număr serie:</p>
Data și semnătura	

Garanția mărfii vândute nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultate din neconformitatea mărfii cu contractul pentru marfa vândută.

CONDIȚII DE GARANȚIE

1. Garantăm buna funcționare a produsului, în condițiile tehnice de exploatare normale, conform indicațiilor cuprinse în Manualul de utilizare.
Perioada de garanție este de 24 de luni cu începere de la data cumpărării produsului menționată în acest certificat. Garanția este valabilă pe tot teritoriul Republicii Polone și în UE. Adresele unităților de service pentru fiecare țară din Europa sunt disponibile pe site-ul web www.dedra.pl. În lipsa unui centru service în țara dvs, obligația de reparație a produsului va fi realizată de o unitate de service centrală. Reclamația trebuie efectuată în scris pe perioada de garanție.
2. Vânzătorul are dreptul de a alege modul de a satisface remedierea defecțiunilor și revendicările confirmate în perioada de garanție (repararea gratuită, înlocuirea produsului cu unul nou sau restituirea contravalorii produsului).
3. Garanția se acordă numai pentru defecțiunile survenite în timpul perioadei de garanție, care au rezultat din vânzarea produsului cu defecțiuni (vicii) din fabricație sau în urma unor defecțiuni survenite în urma aplicării unui proces tehnologic neperformant la fabricarea acestuia.
4. Defecțiunile survenite în perioada de garanție vor fi remediate de DEDRA-EXIM în termenul maxim de 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului unității de service. Perioada de remediere a unei defecțiuni poate fi prelungită în cazul necesității procurării pieselor de schimb necesare reparațiilor, motiv despre care utilizatorul va fi anunțat.
5. Produsul defect trebuie să fie livrat la punctul de vânzare. Garanția se acordă dacă sunt asigurate următoarele condiții:- prezentarea Certificatului de garanție completat corespunzător,
- prezentarea unui document care confirmă faptul cumpărării produsului și data vânzării (ex. bon fiscal, sau factura fiscală VAT)
- furnizarea documentației complete conform rubricii „completarea” din manualul de utilizare
6. Nu se acordă garanție pentru defecțiuni apărute în urma:
- utilizării echipamentului într-un mod neconform cu destinația acestuia și a indicațiilor din Manualul de utilizare,
- suprasolicitarea aparatului, poate cauza deteriorarea motorului, componentelor mecanice ale sistemului de transmisie sau a altor elemente ale aparatului
- efectuarea reparațiilor de către persoane neautorizate
- efectuarea de modificări în construcția aparatului
- deteriorări rezultate din: montarea necorespunzătoare a pieselor sau a accesoriilor, folosirea de lubrifianți, uleiuri sau conservanți necorespunzători
- deteriorări rezultate din: montarea necorespunzătoare a pieselor sau a accesoriilor, folosirea de lubrifianți, uleiuri sau conservanți necorespunzători
7. Nu se acordă garanție pieselor de schimb și componentelor consumabile care pot ceda din cauza uzurii naturale în timpul exploatării, cum ar fi: siguranțe termice, perii electrografitice, cablu/tijă transmisie pentru șlefuitor telescopic (cap pătrat), curele trapezoidale de transmisie, suporturi pentru unelte, capete (duze) de lucru ale aparatelor electrice (pânze circulare, burghie, freze, etc.).
8. Plăcuța cu date tehnice aplicată pe aparat, trebuie să fie lizibilă. Produsul reclamat, trebuie să fie bine protejat împotriva deteriorării în timpul transportului. Dacă e posibil livrați-l în ambalajul original.

Declarația Cumpărătorului

Am luat la cunoștință de aceste Condiții de garanție, ceea ce confirm cu propria semnătură

.....
data și localitatea

.....
și la punctele de vânzare

1. Foto's en tekeningen
2. Informatie over het gebruik van deze gebruiksaanwijzing
3. Bestemming van het toestel
4. Beperking van het gebruik
5. Technische gegevens
6. Op bedrijf voorbereiden
7. Aan het netwerk aansluiten
8. Het toestel aanzetten
9. Gebruik van het toestel
10. Lopende handelingen
11. Voltuoiing van het toestel, slotopmerkingen
12. Overzicht van de onderdelen voor de assemblagetekening
13. Garantiekaart

Conformiteitsverklaring - afzonderlijk document
Arbeidsveiligheidsvoorschriften - brochure bijgesloten bij het toestel

LET OP

Het wordt aanbevolen om tijdens het bedrijf met het toestel altijd de belangrijkste arbeidsveiligheidsregels op te volgen om het uitbreken van de brand, elektrische schok of mechanische letsels te vermijden.

Vooraleer het toestel te gebruiken gelieve de inhoud van de Gebruiksaanwijzing te lezen. De Gebruiksaanwijzing, arbeidsveiligheidsvoorschriften en de Conformiteitsverklaring bewaren.

Door de aanwijzingen en aanbevelingen van de Gebruiksaanwijzing strikt op te volgen wordt de duurzaamheid van uw toestel verlengd.

Alle rechten voorbehouden. Deze publicatie wordt auteursrechtelijk beschermd. Het kopiëren of openbaar maken van de fragmenten of het geheel van de Gebruiksaanwijzing zonder de toestemming van de firma Dedra-Exim is verboden. De firma DEDRA-EXIM behoudt het recht om de constructie, techniek en de voltuoiing te wijzigen zonder ingebrekestelling.

2. Informatie over het gebruik van deze gebruiksaanwijzing

Let op Tijdens bedrijf dienen de aanwijzingen opgenomen in de arbeidsveiligheidsvoorschriften absoluut te worden opgevolgd. De arbeidsveiligheidsvoorschriften worden bij het toestel bijgesloten als een afzonderlijke brochure en dienen te worden bewaard. Indien het toestel aan een andere persoon wordt overgedragen dient deze ook de Gebruiksaanwijzing, de arbeidsveiligheidsvoorschriften en de Conformiteitsverklaring te ontvangen. De firma Dedra-Exim is niet aansprakelijk voor ongelukken ontstaan door het niet opvolgen van de aanwijzingen voor arbeidsveiligheid. Alle veiligheidsinstructies en de Gebruiksaanwijzing nauwkeurig lezen. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstige letsels. Alle gebruiksaanwijzingen, veiligheidsinstructies en de Conformiteitsverklaring voor de toekomst bewaren

Omschrijving van het toestel (afb. A, B, C)

DED7970/7972 Afb. A. 1. Schakelaar 2. Behuizing DED7972 Afb. B 1. Mondstuk voor aansteken van barbecue DED7971 Afb. C 1. Temperatuur draaiknop 2. Schakelaar 3. Voet

3. Bestemming van het toestel

Heteluchtpistool wordt gebruikt voor het opwarmen, verwarmen en smelten van kunststoffen, voor het lassen van warmtekrimpbare materialen, voor het opwarmen en verwijderen van verven en verflagen, voor het verwarmen van gebonden of bevroren losneembare koppelingen en voor andere toepassingen met hete luchtstroom. Het toestel DED7972 met de mondstuk voor aansteken van barbecue wordt tevens gebruikt als barbecue aansteker.

4. Beperking van het gebruik

Heteluchtpistool mag uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met het hieronder omschreven "Toegelaten werkomstandigheden." Het heteluchtpistool mag niet worden gebruikt voor het verwarmen van brandbare en explosieve materialen. Het ontwerp en de constructie van het toestel wordt niet bedoeld voor professionele/commerciële toepassingen, en voor gebruik in de bouw. Het heteluchtpistool wordt bedoeld enkel voor enthousiasten en voor huishoudelijk gebruik. Onbevoegde wijzigingen in de mechanische en elektrische constructie, aanpassingen, onderhoud die niet in de Gebruiksaanwijzing worden omschreven worden beschouwd als onbevoegd en leiden tot onmiddellijke verlies van de Garantierchten. Onjuist gebruik of gebruik niet in overeenstemming met de Gebruiksaanwijzing veroorzaakt onmiddellijk verlies van de Garantierchten en verlies van de geldigheid van de Verklaring van Overeenstemming.

TOEGELATEN

BEDRIJFSVOORWAARDEN

Het toestel wordt uitsluitend gebruikt in gesloten ruimten met een goed werkende ventilatie of buiten – het werk in de regen vermijden. Tegen regen, vocht en vorst beschermen.

5. Technische gegevens

Machinetype	DED7970	DED7971	DED7972
Bedrijfspspanning		230 V, ~ 50 Hz	
Nominaal vermogen		2000 W	
Vermogen met 1ste versnelling 1000 W		nie dotyczy	1000W
Vermogen met 2ste versnelling 2000 W		nie dotyczy	2000W
Beschermingsniveau tegen het binnendringen van vaste stoffen en water		IPX0	
Veiligheidsklasse		II	<input type="checkbox"/>
Gewicht van het toestel		0,6 kg	
Temperatuur van hetelucht			
1ste versnelling	350°C	80°C	350°C
2ste versnelling	550°C	80-600°C	550°C
3ste versnelling	Geen	80-600°C	Geen
Lucht doorstroom			
1ste versnelling	300 l/min	350 l/min	300 l/min
2ste versnelling	500 l/min	350 l/min	500 l/min
3ste versnelling	geen	500 l/min	geen

6. Op bedrijf voorbereiden

Het heteluchtpistool is gemonteerd en klaar voor gebruik. Na het uitpakken ervoor zorgen dat alle elementen en verbindcomponenten worden dichtgedraaid en veilig zijn.

7. Aan het netwerk aansluiten

Vooraleer het toestel aan een elektriciteitsbron wordt aangesloten controleren of de voedingsspanning met de op de typeplaat weergegeven waarde correspondeert. De voedingsinstallatie van het toestel dient te worden uitgevoerd in overeenstemming met belangrijkste vereisten betreffende de elektrische installatie en dient aan de veiligheidseisen voor gebruik te voldoen. De parameters van de minimale diameter van de voedingskabel en de minimale waarde van de zekering afhankelijk van het vermogen van het toestel worden in de onderstaande tabel weergegeven.

De installatie dient door een bevoegde elektricien te worden uitgevoerd. Bij gebruik van verlengkabels dient men te controleren of de diameter van de draad niet kleiner dan vereist is (zie tabel). De elektrische kabel zo plaatsen dat hij tijdens bedrijf niet doorgesneden kan worden. Geen beschadigde verlengkabels gebruiken. De technische toestand van de voedingskabel periodiek controleren. Aan de voedingskabel niet trekken.

Het vermogen van het toestel [W]	De minimale leidingdiameter [mm ²]	De minimale waarde van de zekering type C [A]
<700	0,75	6
700+1400	1	10
1400+2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Het toestel aanzetten

Betreft DED7970/DED7972

Om met het toestel te werken de schakelaar (afb. A, 1) op gewenste versnelling aanzetten. Het heteluchtpistool is voorzien van drie-positie schakelaar, 0 betekent dat het apparaat is uitgeschakeld, I - de eerste versnelling, II - de tweede versnelling.

Betreft DED7971

Om met het toestel te werken de schakelaar (afb. A, 2) op gewenste versnelling aanzetten. Het heteluchtpistool is voorzien van vier -positie schakelaar, 0 betekent dat het apparaat is uitgeschakeld, I - de eerste versnelling, II - de tweede versnelling, III - de derde versnelling en vervolgens temperatuur draaitoets (afb. C, 1) om de gewenste temperatuur in te stellen.

De draaitoets werkt enkel op 2de en 3de versnelling (zie Technische gegevens pag. 8). De draaitoets experimenteel met minimum ca. 60°C en maximum ca. 600°C instellen.

9. Gebruik van het toestel

De mondstuk van het heteluchtpistool in de richting van materiaal/oppervlakte instellen die moeten worden verwarmt. Met de schakelaar de gewenste versnelling instellen (0 betekent dat het toestel uit is, I - de eerste versnelling, II - de tweede versnelling - voor DED7971 ook III - de derde versnelling). Het mondstuk niet langdurig op een plek gericht houden, met het heteluchtpistool zo bewegen dat de hete luchtstroom gelijkmatig de gewenste oppervlakte verwarmt. Bij verwijdering van verven en verflagen: het heteluchtpistool op de juiste temperatuur instellen. De laag met het heteluchtpistool opwarmen en met plamuurmes of schraper verwijderen. Niet tot verbranden van de verf toelaten. Tijdens de mechanische verwijdering van de opgewarmde verf het heteluchtpistool uitzetten en op een veilige plaats op een onderzetter/voet plaatsen en het mondstuk naar boven richten. Erop letten dat het mondstuk niet met de verf wordt geplakt, indien nodig mondstuk, plamuurmes of schraper reinigen (let op: het complete toestel is niet voorzien van een plamuurmes of een schraper). De afstand van het mondstuk van verwerkt object of materiaal wordt aan zijn type toegepast. De werktemperatuur aan de type van verwerkt object of materiaal aanpassen.

Bij het ontbreken van gegevens wordt de temperatuur empirisch aangepast, met de laagste waarde beginnen.

Betreft DED7971

Na verricht werk stel de werkmodus op 1ste versnelling om het verwarmingsspiraal gedurende 2 minuten af te koelen en daarna het heteluchtpistool uitschakelen.

Betreft DED7972

Om het heteluchtpistool voor het aansteken van barbecue te gebruiken moet het mondstuk voor het aansteken van barbecue worden gemonteerd (afb. B, 1) zoals op afbeelding B getoond (afb. B, 2). De openingen op de uiteinden van het mondstuk worden naar beneden gericht. De gewenste versnelling aanzetten en het mondstuk naar de barbecueverbranding richten. Nadat gewenste mate van het aansteken van kolen/briket wordt bereikt het heteluchtpistool nemen en uitzetten.

Let op: geen andere (vloeibare of vaste) aansteekmiddelen, benzine, oplosmiddelen, vluchtige brandbare stoffen etc. gebruiken!

10. Lopende handelingen

Alle onderhoudswerkzaamheden zoals het reinigen van het mondstuk, de controle van de toestand van de schakelaar, de behuizing en de kabel moeten worden verricht terwijl de stekker uit het stopcontact is en het apparaat afgekoeld is.

Vóór elke start:

- Controleer de staat van de voedingskabel;
- Controleer of de ventilatieopeningen van de motor niet zijn geblokkeerd of vervuild. Indien nodig openen/ met perslucht blazen, met schone bevochtigde doek wassen;

Na elk gebruik:

- Stekken uit het stopcontact nemen om toevallig aanzetten door derden of tijdens transport vermijden.

11. Voltuoiing van het toestel, slotopmerkingen

Samenstelling DED7970:

1. Heteluchtpistool DED7970, 2. Eindstuk - 2 st.

Samenstelling DED7971:

1. Heteluchtpistool DED7971 - 1 st.; 2. Mondstuk - 2 st.; 3. Plamuurmes - 1 st.; 4. Eindstuk van de schraper - 3 st.; 5. Greep van de schraper - 1 st.

Samenstelling DED7972

1. Heteluchtpistool DED7972, 2. Eindstuk voor aansteken van barbecue - 1 st.

12. Overzicht van de onderdelen voor de assemblagetekening

DED7970/DED7972

1	Kunststof deksel	12	Gelijkrichter
2, 25	Behuizing van het toestel	13	Gelijkrichter
3	Micaniete afscherming en verwarmingselement	16	Micaniete element
4	Micaniete afscherming en verwarmingselement	17	Micaniete buis
5	Positioneringsbevestiging	18	Schakelaar
6	Ring	19	Ínterruptör
7	Ventilatorbehuizing	20	Voedingskabel
8	Rotor van de ventilator	22	Klemstukken
9	Onderbouw motor	23	Houder van de voedingskabel
11	Gelijkstroommotor	26	Condensator

DED7971

1	Voorste afscherming	13	Motor
2	Metalen onderlegger	14	Elektronische plaat
3	Mondstuk	15	Aanvullende plaat
4	Buis	16	Achterste deksel
5	Verwarmer	17	Behuizing
6	Afstandhouder	18	Plaat van elektronica
7	Luchtleiding	19	Schakelaar
8	Schroef	20	Bevestiging van de kabel
9	Rotor van de ventilator	21	Voedingskabel
10	Schroef	22	Schroef
11	Motorsteun	23	Plaatje
12	Schroef		

Garantiekaart

Stempel van de verkoper	<p>Catalogusnummer: <input type="radio"/> DED7970 <input type="radio"/> DED7971 <input type="radio"/> DED7972</p> <p>Benaming:</p> <p>Partijnummer:</p>
Datum en handtekening	

De garantie voor het verkochte product sluit de rechten van de koper niet uit die voortvloeien uit de bepalingen van de waarborg op verkochte producten en beperkt ze niet.

GARANTIEVOORWAARDEN

1. We garanderen dat het product goed functioneert, in overeenstemming met de technische en gebruiksvoorwaarden als beschreven in de Gebruiksaanwijzing. We geven garantie voor de periode van 24 maanden te rekenen vanaf de aankoopdatum als weergegeven op dit document. De garantie is geldig op het gebied van de Republiek Polen en de EU. De service-adressen voor de afzonderlijke landen zijn te vinden op de website www.dedra.pl. Bij gebreke aan de servicediensten voor bepaald land, worden de verplichtingen van de garant door de centrale servicediensten gerealiseerd. De klacht dient schriftelijk binnen de garantieperiode te worden ingediend.
2. Aan de garant komt het recht toe om de manier te kiezen om aan de goedgekeurde claims te voldoen (onbetaalde reparatie, vervang van het product door een nieuwe of afstaan van de overeenkomst).
3. De garantie omvat uitsluitend de beschadigingen ontstaan in de geldigheidsperiode van de garantie die voortvloeien uit oorzaken in het verkochte product of technologische fouten bij het uitvoeren ervan.
4. Gebreken geopenbaard in de garantieperiode zullen door DEDRA-EXIM worden verwijderd niet later dan binnen 14 werkdagen vanaf de leveringsdatum aan de servicediensten. De reparatietijd kan verlengd worden indien het noodzakelijk wordt om onderdelen noodzakelijk voor de reparatie te halen waarover de gebruiker mededeling ontvangt.
5. Het gereclameerde product dient aan het verkooppunt te worden geleverd. De voorwaarde voor het behandelen van de klacht is:
 - het voorleggen van de correct ingevulde Garantiekaart,
 - het voorleggen van het document dat de aankoop bevestigt met de verkoopdatum (bv. een bon of BTW-factuur)
 - het leveren van de volledige voltooiing in overeenstemming met punt "voltooiing" in de Gebruiksaanwijzing.
6. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku:
 6. Onder de garantie vallen geen gebreken ontstaan ingevolge van:
 - afwijkend gebruik en gebruik niet volgens de aanwijzingen van de Gebruiksaanwijzing,
 - overbelasting van het toestel die leidt tot beschadiging van de motor, elementen van de mechanische overbrenging of andere elementen van het toestel,
 - reparaties doorgevoerd door onbevoegde personen,
 - aanpassingen aan de constructie,
 - mechanische, fysieke, chemische beschadigingen, beschadigingen veroorzaakt door externe krachten en factoren, door de verontreiniging van het micromilieu
 - beschadigingen ontstaan ingevolge van: de montage van onjuiste onderdelen of apparatuur, het gebruik van onjuiste smeestoffen, oliën, conserveringsmiddelen.
 7. Onder de garantie vallen geen onderdelen en extra componenten die tijdens gebruik natuurlijk verbruikt worden: thermische zekeringen, elektrische grafiet borstels, aandrijvingslijnen, V-snaren, gereedschapsgrepen, eindstukken van elektrische apparatuur (schijfzagen, boren, freesmessen, e.d.).
 8. De typeplaat van het apparaat dient leesbaar te zijn. Het gereclameerde exemplaar dient nauwkeurig te worden beveiligd tegen beschadigingen tijdens het vervoer. Voor zover mogelijk in de originele verpakking leveren.

Verklaring van de Koper

Ik ken de garantievoorwaarden wat ik met mijn handtekening bevestig:

.....
datum en plaats

.....
handtekening gebruiker

Inhaltsverzeichnis

1. Bilder und Zeichnungen
 2. Informationen zur Benutzung der vorliegenden Bedienungsanleitung
 3. Benutzungsbestimmungen
 4. Benutzungsbeschränkungen
 5. Technische Daten
 6. Vorbereiten der Inbetriebnahme
 7. Anschließen ans Stromnetz
 8. Inbetriebnahme
 9. Verwendungsbestimmungen
 10. Bedientätigkeiten
 11. Ersatzteile/Schlusshinweise
 12. Liste von wichtigeren Teilen zur Zusammenstellungszeichnung
 13. Garantiekarte
- Konformitätserklärung – zugänglich in Sitz der Firma DEDRA
EXIM Sp. z o.o. Gesondertes Dokument
Sicherheitshinweise – eine gesonderte Informationsbroschüre, die dem Gerät beigelegt ist

ACHTUNG

Beim Gebrauch sind immer zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Die Bedienungsanleitung ist vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig und vollständig zu lesen. Bewahren Sie bitte die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise und Konformitätserklärung sorgfältig auf.

Äußerst strenge Beachtung der darin enthaltenen Sicherheitshinweise und Anweisungen wird sich positiv auf die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Fliesenschneidemaschine auswirken.

Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheberrecht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von DEDRA-EXIM vervielfältigt oder verbreitet werden.
Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren.

2. Informationen zur Benutzung der vorliegenden Bedienungsanleitung



Während der Arbeit sind unbedingt die Sicherheitshinweise zu beachten. Die Sicherheitshinweise sind dem Gerät als gesonderte Broschüre beigelegt und

sie ist sorgfältig aufzubewahren. Bei Übergabe des Gerätes an weitere Nutzer sind auch die Bedienungsanleitung, die Sicherheitshinweise und die Konformitätserklärung mitzugeben. Die Firma Dedra Exim haftet nicht für Unfälle, zu denen es infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen kommt. Alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sind sorgfältig zu lesen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und der Anleitung kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder andere ernsthafte Verletzungen zu Folge haben. Alle Bedienungsanleitungen, Sicherheitshinweise und die Übereinstimmungserklärung für zukünftige Bedürfnisse sind aufzubewahren.

Beschreibung des Gerätes (Zeichnung A, B, C)

DED7970/7972 Zeichnung A. 1. Schalter 2. Gehäuse DED7972 Zeichnung B 1. Düse zum Anzünden des Grills ... Zeichnung C 1. Temperaturregler 2. Schalter 3. Fuß

3. Bestimmung des Gerätes

Der Anzünder dient zum Aufwärmen, Erwärmen und Schmelzen von Kunststoffen, zum Schweißen von Schrupfstoffen, zum Vorwärmen und Entfernen von Farben sowie Anstrichen, zum Vorwärmen von festgebackenen oder zum Erwärmen von eingefrorenen trennbaren Verbindungen sowie zum Ausführen von anderen Arbeiten, die einen warmen Luftstrom benötigen.
Das Gerät DED7972 mit der eingesetzten Düse zum Anzünden des Grills fungiert auch als Grillanzünder

4. Benutzungsbeschränkungen

Der Anzünder darf nur in Übereinstimmung mit den nachstehend angegebenen „Zulässigen Arbeitsbedingungen“ benutzt werden. Der Anzünder darf nicht zum Aufwärmen von Brenn- oder Explosivstoffen verwendet werden. In der Konstruktion und Aufbau des Gerätes ist keine professionelle/gewerbliche Verwendung oder Benutzung für Bauarbeiten vorgesehen. Der Anzünder ist für Hobbybastler und für die Benutzung zu Hause bestimmt. Eigenmächtige Änderungen am mechanischen und elektrischen Aufbau, jegliche Modifikationen, Serviceleistungen, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben sind, werden als rechtswidrig behandelt und ziehen sofortigen Verlust der Garantierrechte nach sich. Eine bestimmungswidrige Benutzung oder eine Benutzung entgegen der Bedienungsanleitung verursacht sofortigen Verlust der Garantierrechte und die Konformitätserklärung wird ungültig.

ZULÄSSIGE

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Das Gerät darf nur in geschlossenen Räumen mit funktionstüchtiger Ventilationsanlage oder draußen außerhalb der Räumlichkeiten – Arbeit im Regen ist zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit und Frost schützen.

5. Technische Daten

Maschinentyp	DED7970	DED7971	DED7972
Arbeitsspannung	230 V, ~ 50 Hz		
Nennleistung		2000 W	
Leistung im ersten Gang	1000 W	Trifft nicht zu	1000 W
Leistung im zweiten Gang	2000 W	Trifft nicht zu	2000 W
Schutzgrad vor dem Eindringen der Festkörper und des Wassers		IPX0	
Schutzklasse		II	
Gerätemasse		0,6 kg	
Temperatur der Heißluft			
I Gang	350°C	80°C	350°C
II Gang	550°C	80-600°C	550°C
III Gang	Fehlt	80-600°C	Fehlt
Luftdurchfluss			
I Gang	300 l/min	350 l/min	300 l/min
II Gang	500 l/min	350 l/min	500 l/min
III Gang	Fehlt	500 l/min	Fehlt

6. Vorbereiten der Inbetriebnahme

Der Anzünder ist fertigmontiert und betriebsbereit. Nach dem Herausnehmen aus der Verpackung ist zu überprüfen, ob alle Elemente und Befestigungen festgeschraubt und gesichert sind.

7. Anschluss an das Stromnetz

Vor dem Anschluss der Maschine an das Stromnetz vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Datenschild mit der vorhandenen Spannung übereinstimmt. Die Versorgungsanlage des Gerätes muss allen grundlegenden Anforderungen an elektrische Installationen entsprechen und die Anforderungen an die Sicherheit der Nutzer erfüllen. Die Parameter des Mindestquerschnitts der Versorgungsleitung und des Mindestwertes der Sicherung wurden in der nachstehenden Tabelle in Abhängigkeit von der Kraft des Gerätes angegeben.

Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Bei Benutzung eines Verlängerungskabels ist auf den Querschnitt der Ader zu achten, er darf nicht geringer sein als der geforderte Querschnitt (siehe Tabelle). Die elektrische Leitung ist so zu legen, dass sie während der Arbeit nicht gefährdet ist, durchgeschnitten zu werden. Beschädigte Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden. Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen den technischen Zustand des Netzkabels. Nicht am Netzkabel ziehen.

Machinenleistung [W]	Min. Drahtschnitt [mm ²]	Min. Sicherungsgröße Typ C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Inbetriebnahme

Zu DED7970/DED7972

Um mit der Arbeit mit dem Gerät anfangen zu können, muss man den Schalter (Zeichnung A, 1) auf den gewünschten Gang stellen. Der Anzünder ist mit einem Schalter mit drei Stufen ausgestattet.

0 bedeutet, dass das Gerät ausgeschaltet ist, I – erster Gang, II – zweiter Gang

Zu DED7971

Um mit der Arbeit mit dem Gerät anfangen zu können, muss man den Schalter (Zeichnung C, 2) auf gewünschten Gang einstellen. Der Anzünder ist mit einem vierstufigen Schalter ausgestattet. 0 bedeutet, dass das Gerät ausgeschaltet ist, I – erster Gang, II – zweiter Gang, III – dritter Gang, und dann den Temperaturdrehknopf (Zeichnung C, 1) auf die gewünschte Temperatur einstellen. Dieser Drehknopf funktioniert nur im II. und im III. Gang (siehe technische Daten Seite 8). Den Drehknopf erfahrungsgemäß unter den Annahme einstellen, dass das Minimum ca. 60°C und Maximum um 600°C beträgt.

9. Nutzungsbedingungen

Die Düse des Anzünders auf das Material/auf die Fläche richten, die aufgewärmt werden soll. Mit dem Schalter den gewünschten Gang einstellen (0 heißt ausgeschaltetes Gerät, I – der erste Gang, II – der zweite Gang, - für DED7971 auch III – dritter Gang). Die Düse ist nicht durch einen längeren Zeitraum auf eine Stelle gerichtet zu halten. Der Anzünder ist so zu bewegen, dass die Heißluftströmung die gewünschte Fläche gleichmäßig aufwärmt.

Beim Entfernen der Farben und Anstriche: Den Anzünder auf richtige Temperatur einstellen. Den Anstrich mit dem Anzünder aufwärmen und mit Hilfe eines Spachtels oder Schabers entfernen. Nicht zulassen, dass die Farbe verbrennt. Bei der mechanischen Entfernung der aufgewärmten Farbe ist der Anzünder auszuschalten und auf einem sicheren Ort, auf die Basis/auf den Sockel abzustellen. Die Düse ist nach oben zu richten. Man muss aufpassen, dass die Farbe die Düse des Anzünders nicht verklebt. Je nach dem Bedarf ist die Düse und die Spachtel oder der Schaber zu reinigen (Achtung: Zu der Ausstattung des Gerätes gehören weder die Spachtel noch der Schaber).

Die Entfernung der Düse zum zu verarbeitenden Gegenstand oder Material ist an seine Art anzupassen. Die Arbeitstemperatur ist an die Art und Weise des zu bearbeitenden Gegenstandes oder Materials anzupassen. Bei fehlenden Angabe ist die Temperatur empirisch anzupassen, wobei man mit dem kleinsten Wert anfangen muss.

Zu DED7971

Nach der durchgeführten Arbeit ist der Arbeitsmodus auf den I. Gang für ca. 2 Minuten einzustellen, damit die Heizspirale abkühlen kann. Dann ist der Anzünder auszuschalten

Zu DED7972

Um den Anzünder als Grillanzünder zu verwenden, ist die Grilldüse (Zeichnung B, 1) gemäß der Zeichnung B (Zeichnung B, 2) zu montieren. Die Öffnungen am Endstück der Düse sollen nach unten gerichtet sein. Den gewünschten Gang einschalten und die Düse in Richtung Grillherd richten. Nachdem man den gewünschten Grad der Kohle-Briketts erreicht hat, ist der Anzünder zurückzunehmen und auszuschalten.

Achtung: keine zusätzlichen Mittel (weder Flüssigkeiten noch Festkörper) als Grillanzünder benutzen, weder Benzin noch Lösungsmittel noch flüchtige Brennstoffen u.ä. verwenden!

10. Laufende Wartungstätigkeiten

Alle Wartungstätigkeiten wie Reinigen der Düse, Kontrollieren des Zustandes des Schalters, des Gehäuses und des Speisekabels sind vorzunehmen, wenn der Stecker aus der Steckdose herausgezogen ist und wenn das Gerät abgekühlt ist.

Vor jeder Inbetriebnahme:

- den Zustand des Speisekabels überprüfen;
- Überprüfen, ob die Belüftungsöffnungen des Motors nicht verdeckt oder verschmutzt sind. Bei Bedarf sind sie mit der Druckluft freizumachen oder durchzupusten, mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Lappen sauber zu machen;

Nach jedem Gebrauch:

- den Stecker aus der Steckdose herausziehen, um zufälliges Einschalten durch Dritte oder beim Transportieren zu vermeiden

11. Ersatzteile/Schlusshinweise

Spezifikation von DED7970:

1. Anzünder DED7970, 2. Arbeitsendstücke – 2 Stck.

Spezifikation von DED7971:

1. Anzünder - DED7971; 2. Arbeitsdüse – 2 Stck.
3. Spachtel – 1 Stck.
4. Endstück des Schabers – 3 Stck. 5. Schabergriff – 1 Stck.

Spezifikation von DED7972

1. Anzünder DED7972, 2. Arbeitsendstück zum Entzünden des Grills – 1 Stck.

12. Liste von Teilen für die Zusammenstellungszeichnung

DED7970/DED7972

1	Kunststoffabschirmung	12	Gleichrichter
2, 25	Gerätegehäuse	13	Gleichrichter
3	Mikanitblende und Heizelement	16	Mikanitelement
4	Mikanitblende und Heizelement	17	Mikanitbüchse
5	Befestigendes Positionieren	18	Mikanitbüchse
6	Ring	19	Schalter
7	Ventilatorgehäuse	20	Versorgungskabel
8	Windflügel	22	Klemmen
9	Motorbasis	23	Speisekabelhalterung
11	Gleichstrommotor	26	Kondensator

DED7971

1	Vordere Abschirmung	13	Motor
2	Metallunterlage	14	Elektronische Platte
3	Düse	15	Zusätzliche Platte
4	Büchse	16	Hinterer Abschirmung
5	Heizelement	17	Gehäuse
6	Zwischenlage	18	Platte mit der Elektronik
7	Lufröhre	19	Umschalter
8	Schraube	20	Kabelbefestigung
9	Windflügel	21	Speisekabel
10	Schraube	22	Schraube
11	Motorstütze	23	Schild
12	Schraube		

Garantiekarte

<p>Stempel des Verkäufers</p> <p>Datum und Unterschrift</p>	<p>Katalognummer: <input type="radio"/> DED7970 <input type="radio"/> DED7971 <input type="radio"/> DED7972</p> <p>Name:</p> <p>Seriennummer:</p>
--	--

Die sich aus der Mängelhaftung ergebenden Rechte des Käufers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen, noch eingeschränkt oder eingestellt.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Wir garantieren ordnungsgemäßes Funktionieren des Produktes, gemäß den in der Bedienungsanleitung beschriebenen technischen und Verwendungsbedingungen. Auf das Gerät gewähren wir 24 Monate Garantie, gerechnet ab dem Kaufdatum auf dem vorliegenden Dokument. Die Garantie gilt im ganzen Gebiet der Bundesrepublik Deutschland und der EU. Die Adressen der Servicestellen in jeweiligen Ländern sind auf der Seite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn im jeweiligen Land keine Servicestelle vorhanden ist, werden die Garantieverpflichtungen von der Zentralservicestelle erfüllt. Eine Reklamation ist schriftlich während der Dauer der Garantiezeit zu melden.
2. Dem Garanten steht das Recht zur Wahl der Art und Weise der Befriedigung der Garantieansprüche (unentgeltliche Reparatur, Austausch des Produkts gegen ein neues oder Rücktritt vom Vertrag) zu.
3. Die Garantie umfasst ausschließlich Beschädigungen, die während der Garantiezeit entstanden und auf Ursachen, die im verkauften Produkt liegen, oder die durch schlechte Herstellungstechnologie entstandenen Unrichtigkeiten zurückzuführen sind.
4. Die innerhalb der Garantiezeit entdeckten Mängel werden von DEDRA-EXIM nicht später als innerhalb von 14 Werktagen ab Lieferung zur Servicestelle behoben werden. Die Reparaturzeit kann verlängert werden, im Falle wenn die zur Durchführung der Reparatur notwendigen Teile bestellt werden müssen, wovon der Kunde benachrichtigt wird.
5. Das beanstandete Produkt ist an die Verkaufsstelle zu liefern. Die Voraussetzung für die Garantieannahme ist das Vorlegen von
 - der korrekt ausgefüllten Garantiekarte,
 - eines Belegs, der den Einkauf bestätigt und Einkaufsdatum enthält (z.B. Kassenbeleg, Rechnung),
 - Lieferung des kompletten Geräts gemäß dem Punkt „Komplettierung“ in der Bedienungsanleitung.
6. Die Garantie umfasst keine Mängel, die auf folgendes zurückzuführen sind:
 - zweckwidrige Verwendung oder Verwendung zuwider der Betriebsanleitung,
 - Überlastung des Geräts, die zur Beschädigung des Motors, der Elemente der mechanischen Übertragungseinrichtung oder sonstigen Elementen des Geräts führt,
 - Vornahme der Reparaturen durch unbefugte Personen,
 - dokonywania modyfikacji w konstrukcji,
 - mechanische, physische, chemische Beschädigungen oder solche, die durch äußere Einwirkungen und Faktoren oder Verschmutzung der Mikroumwelt verursacht wurden
 - Beschädigungen, die infolge der Montage von falschen Teilen oder Zubehör, Verwendung von falschen Schmierstoffen, Ölen oder Wartungsmitteln entstanden sind.
7. Die Garantie umfasst nicht die üblichen Verschleißteile wie: thermische Sicherungen, elektrographische Bürsten, Antriebsleinen, Keilriemen, Werkzeughalter, Akkus, arbeitende Elemente von Elektrogeräten (Kreissägen, Bohrer, Fräsen usw.)
8. Das Typenschild des Gerätes muss lesbar sein. Das beanstandete Produkt ist vor Transportschäden zu schützen. Soweit möglich, in Originalverpackung liefern.

Erklärung des Käufers

Die Bedingungen der Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Käufers



DEDRA EXIM Sp. z o.o.
 05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
 tel: (+48 / 22) 73-83-777
 fax: (+48 / 22) 73-83-779
 http://www.dedra.pl
 e-mail: info@dedra.pl

A124020

ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH/ ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH/ ZÁZNAMY O VYKONANÝCH OPRAVÁCH/
 PASTABOS APIE ATLIKŲŲ REMONTŲ/ PIEZIMES PAR VEIKTO REMONTU/ FELJEGYZESEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/
 ANNOTATIONS DES REPARTIONS REALISEES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MENTIUNI CU PRIVIRE LA
 REPARAȚIILE EFECTUATE/ AANTEKENINGEN OVER UIGEVOERDE REPARATIES/ VERMERKE ÜBER AUSGEFÜHRTE REPARATUREN

<p>Data zgłoszenia do naprawy/ Datum nahlášení k opravě/ Dátum odovzdania do opravy/ Aildavimó remointui data/ Produkta nodošanas remonía datums/ A javításra történő bejelentés dátuma/Date de la déclaration de réparation/ Fecha de presentación a la reparación/ Data predării la reparatie/ Datum voor het opgeven voor de reparatie/ Datum der Anmeldung zur Reparatur</p>	<p>Data wykonania naprawy/ Datum provedení opravy/ Dátum vykonania opravy/ Remonto data/ Remonta datums/ A javítás dátuma/ Date de la réalisation de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Data efectuării reparatiei/ Uitvoeringsdatum van de reparatie/ Datum der Ausführung der Reparatur</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Rozsah opravy, popis úkonů/ Rozsah opravy, opis vykonaných opravnych činností/ Remonto apimtis, remonto darbu aprašymas/ Remonta apjoms, remontdarbu apraksts/ A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása/ Etendue de réparation (définition des causes)/ Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparatie, descrierea operatiilor de reparatie/ De reikwijde van reparatie, een beschrijving van toegepaste reparatie-activiteiten/ Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę/ Podpis opraváře/ Podpis osoby vykonávající opravu/ Remonta atliekandó asmens parašas/ Remonta veicēja paraksts/ A javítást végző aláírása/ Signature de la personne faisant la réparation/ Signature de la persona que realiza la reparación/ Firma de reparatiilor/ Handtekening van de uitvoerende persoon/ Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person</p>